

A PANNONHITEL ZRT. (ILL. FLIGHT REFUND KFT.) ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEI LÉGI UTASOK KÁRTALANÍTÁS IRÁNTI KÖVETELÉSEINEK MEGVÁSÁRLÁSÁVAL ÉS ÉRVÉNYESÍTÉSÉVEL KAPCSOLATOSAN

I. A PANNONHITEL ZRT. ÉS FLIGHT REFUND KFT. CÉGES ADATAI

PannonHitel Pénzügyi Zártkörűen Működő Részvénytársaság (székhelye: 1024 Budapest, Rózsashegy utca 1-2. 1. em. 1., cégjegyzék száma: 01-10-047901, adószáma: 24736587-2-41, képviselőjében: Bánfai Gergely Szabolcs igazgatótanácsi tag/Dr. Varga Eszter Zsuzsanna igazgatótanácsi tag/Bolyó Anikó értékesítési vezető) (a továbbiakban: **PannonHitel**)

Flight Refund Korlátolt Felelősségű Társaság (székhelye: 1024 Budapest, Rózsashegy utca 1-2. 1. em. 1., cégjegyzék száma: 01-09-197506, adószáma: 25061923-1-41, képviselőjében: Bolyó Anikó ügyvezető), (a továbbiakban: **Flight Refund**), mint a PannonHitel együttműködő függő ügynöke végzi a szolgáltatáshoz kapcsolódó marketing, és sales feladatokat, valamint biztosítja az együttműködéshez szükséges „front office” informatikai és elszámolási rendszert is. Továbbá, a Flight Refund meghatalmazottként jár el Légi utasok kártalanítás iránti követelésével kapcsolatban, amennyiben a követelés érvényesítése peres eljárásban az adott bíróságon (pl. Írország, Egyesült Királyság) engedményezésként jogilag nem lehetséges, ill. nem hatékony.

II. AZ ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEKBEN HASZNÁLT FOGALMAK

2.1. Légi utas: az Európai Unióban lakóhellyel rendelkező Utas, akit jelen Általános Szerződési Feltételek III. 3.2 a), b), vagy c) pontjaiban meghatározottak szerint kár ért, és aki a 261/2004 EK rendelet 7. cikke szerinti kártalanítás iránti követelését (továbbiakban: **Követelés**) a PannonHitelre kívánja engedményezni, ill. a Flight Refund-nak meghatalmazást ad a Követelés érvényesítésére.

2.2. Együtt utazó személy: A Légi utassal azonos légi járatral utazó személy, aki a Légi utassal a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013.évi V. törvény szerint közeli hozzátartozója (1) vagy hozzátartozója (2) vagy ezeken kívül személyes bizalmi, baráti viszonyban áll.

1. közeli hozzátartozó: a házastárs, az egyeneságbeli rokon, az örökbefogadott, a mostoha- és a nevelt gyermek, az örökbefogadó-, a mostoha- és a nevelőszülő és a testvér;

2. hozzátartozó: a közeli hozzátartozó, az élettárs, az egyeneságbeli rokon házastársa, a házastárs egyeneságbeli rokona és testvére, és a testvér házastársa;

2.3. Légitársaság: a Légi utas által megadott információ alapján a 261/2004 EK rendelet 7. cikke szerint kártalanítás megfizetésére kötelezett járatot üzemeltető légitfuvarozó.

2.4. Engedményezési szerződés: A Légi utas és a PannonHitel között létrejött követelésvásárlási szerződés, amely alapján a Légi utas a 261/2004 EK rendelet 7. cikke alapján fennálló Követelését a PannonHitelre ruházza át.

2.5. Engedményező: a Légi utas, aki a 261/2004 EK rendelet 7. cikke szerinti kártalanítás iránti követelését) a PannonHitelre, mint Engedményesre kívánja engedményezni.

2.6. Meghatalmazás: a Légi utas és a Flight Refund között létrejövő meghatalmazás, melyben a Légi utas a 261/2004 EK rendelet 7. cikke alapján fennálló Követelése érvényesítésére meghatalmazza a Flight Refund-ot.

2.7. Alapul fekvő szerződés: A Légi utas által érvényesen és hatályosan megkötött légi személyszállítási szerződés.

2.8. Hpt.: Magyarország Hitelintézetekről és Pénzügyi Vállalkozásokról szóló 2013. évi CCXXXVII. sz. Törvénye

VŠEOBECNÉ SMLUVNÍ PODMÍNKY SPOLEČNOSTI PANNONHITEL ZRT. (RESP. FLIGHT REFUND KFT.) V SOUVISLOSTI S ODKUPEM A VYMÁHÁNÍM POHLEDÁVEK CESTUJÍCÍCH V LETECKÉ DOPRAVĚ

I. FIREMNÍ ÚDAJE SPOLEČNOSTÍ PANNONHITEL ZRT. A FLIGHT REFUND KFT.

PannonHitel Pénzügyi Zártkörűen Működő Részvénytársaság (sídlo: 1024 Budapest, Rózsashegy utca 1-2. 1. posch. 1, číslo zápisu do obchodního rejstříku: 01-10-047901, DIČ: 24736587-2-41, v zastoupení: Gergely Szabolcs Bánfai, člen představenstva/Dr. Eszter Zsuzsanna Vargaová, člen představenstva/Anikó Bolyóová, vedoucí prodeje) (nadále jen: **PannonHitel**)

Flight Refund Korlátolt Felelősségű Társaság (sídlo: 1024 Budapest, Rózsashegy utca 1-2. 1. posch. 1, číslo zápisu do obchodního rejstříku: 01-09-197506, DIČ: 25061923-1-41, v zastoupení: Anikó Bolyóová, jednatel), (nadále jen: **Flight Refund**), jako spolupracující vázaný zástupce společnosti PannonHitel vykonává marketinkové a sales-úkoly v souvislosti se službami, nadále zabezpečuje i informatický a účetní systém „front office”, nutný ke spolupráci. Kromě toho, jako zmocněnec společnosti Flight Refund, jedná v souvislosti s nároky na náhrady škod cestujících v letecké dopravě, pokud vymáhání pohledávky ve sporném řízení u daného soudu (např. Irsko, Spojené království) postoupením z právního hlediska není možné nebo účinné.

II. VÝRAZY POUŽÍVANÉ VE VŠEOBECNÝCH SMLUVNÍCH PODMÍNKÁCH

2.1. Cestující v letecké dopravě: cestující s bydlištěm nacházejícím se na území Evropské unie, který utrpěl škodu určenou v bodech 3.2 a), b) nebo c) článku číslo III těchto všeobecných smluvních podmínek a který svůj nárok na náhradu škody (nadále jen: **pohledávka**) chce podle článku 7 nařízení 261/2004 EK postoupit společnosti PannonHitel, respektive udělí zplnomocnění společnosti Flight Refund k vymáhání pohledávky.

2.2. Spolucestující osoba:

Osoba cestující stejným letem jako Cestující v letecké dopravě, která je podle zákona č. V z roku 2013 o občanském zákoníku blízkým příbuzným (1) nebo příbuzným (1) cestujícího v letecké dopravě, nebo je s ním v osobním, důvěrném, přátelském vztahu.

1. blízký příbuzný: manžel, přímý příbuzný, adoptované dítě, nevlastní dítě a vychovávané dítě, adoptivní rodič, nevlastní rodič, profesionální rodič a sourozenec;

2. příbuzní: blízký příbuzný, partner, partnerka, manžel/manželka přímého příbuzného, přímý příbuzný a sourozenec manžela/manželky a manžel/manželka sourozence;

2.3. Letecká společnost: na základě informace podané cestujícím v letecké dopravě letecký dopravce, provozující let a je povinen dle článku 7 nařízení 261/2004 EK zaplatit náhradu škody.

2.4. Smlouva o postoupení pohledávky: smlouva o odkupu pohledávky mezi cestujícím v letecké dopravě a společností PannonHitel, na základě které Cestující v letecké dopravě postoupí dle článku 7 nařízení 261/2004 EK stávající pohledávku společnosti PannonHitel.

2.5. Postupitel: Cestující v letecké dopravě, který chce svůj nárok na náhradu škody dle článku 7 nařízení 261/2004 EK postoupit společnosti PannonHitel jako postupníkovi.

2.6. Zplnomocnění: Zmocnění mezi cestujícím v letecké dopravě a společností Flight Refund, kterým Cestující v letecké dopravě opravňuje společnost Flight Refund, aby vymáhala jeho pohledávku podle článku 7 nařízení (ES) č. 261/2004.

2.7. Podkladová smlouva: cestujícím v letecké dopravě platně a účinně uzavřená smlouva o letecké přepravě osob.

2.9. Ptk.: a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény.

III. A PANNONHITEL (FLIGHT REFUND) ÁLTAL ÉRVENYESÍTETT KÖVETELÉS JOGALAPJA

3.1. A PannonHitel (ill. Flight Refund) célja, hogy a károsult Légi utasoknak a 261/2004 EK rendelet 7. cikke alapján felmerült kártalanítás iránti Követeléseit a Légitársaságokkal szemben érvényesítse.

A PannonHitel (ill. Flight Refund) rendelkezik azzal a szükséges jogi és technológiai erőforrással, amely a Követelések tömeges kezeléséhez és nyilvántartásához szükséges. E körben a PannonHitel (ill. Flight Refund) a Légi utasok Követeléseit saját jogon érvényesíti a légi utasokkal kötött engedményezési szerződés (ill. meghatalmazás) alapján.

A PannonHitel tájékoztatja a Légi utasokat arról, hogy a Hitelintézetekről és Pénzügyi Vállalkozásokról szóló 2013. évi CCXXXVII. törvény (Hpt.) 3.§.(1) bek. I.) pontja alapján a követelés üzletszerű vásárlása engedélyhez kötött pénzügyi szolgáltatásnak minősül.

A PannonHitel Zrt. kijelenti, hogy pénzügyi szolgáltatás nyújtására vonatkozó engedéllyel rendelkező gazdasági társaság (MNB engedélyezési határozat száma: H-EN-I-1128/2013).

3.2. A PannonHitel (ill. meghatalmazás útján Flight Refund) a Légi utasok alábbi követeléseinek érvényesítését vállalja a 261/2004 EK rendelet 7. cikke alapján:

a.) Beszállás visszautasítása

Amennyiben a Légi utasok beszállását akaratos ellenére visszautasították, a Légi utasoknak kártalanításhoz való joguk merül fel. A kártalanítás mértéke:

- a) 250 EUR minden 1 500 kilométeres vagy rövidebb repülőútra;
- b) 400 EUR minden 1 500 kilométernél hosszabb Közösségen belüli (értsd: Európai Unió belüli) repülőútra és minden egyéb, 1500 és 3500 kilométer közötti repülőútra;
- c) 600 EUR minden, az a) és b) pontba nem sorolható repülőútra.

Amennyiben az utasoknak átfoglalást ajánlanak végső célállomásukhoz egy olyan alternatív légi járaton, amelynek érkezési időpontja annak a járatnak a menetrend szerinti érkezési időpontjánál, amelyre eredetileg jegyet váltottak legfeljebb

- a) két órával későbbi, az összes 1 500 kilométeres vagy annál rövidebb repülőút esetében; vagy
- b) három órával későbbi, az összes 1 500 kilométernél hosszabb Közösségen belüli (értsd: Európai Unió belüli) repülőút tekintetében és minden egyéb, 1 500 és 3 500 kilométer közötti repülőút esetében, vagy
- c) négy órával későbbi, az a) és b) pontba nem sorolható összes egyéb repülőút esetében,

akkor a Légitársaság az előző pontokban előírt kártalanítást 50 %-kal csökkentheti.

b.) Járat törlése

Járat törlése esetén az érintett Légi utasoknak kártalanításhoz való joguk merül fel, kivéve,

- a) ha legalább 2 héttel a menetrend szerinti indulási időpont előtt tájékoztatták őket a járat törléséről vagy

2.8. Bankovní zákon: zákon číslo CCXXXVII z roku 2013 o úvěrových institucích a finančních podnicích Maďarska.

2.9. OZ: zákon číslo V z roku 2013 o občanském zákoníku.

III. PRÁVNÍ DŮVOD UPLATNĚNÍ POHLEDÁVKY SPOLEČNOSTÍ PANNONHITEL (FLIGHT REFUND)

3.1. Cílem společnosti PannonHitel (resp. Flight Refund) je uplatnit na základě článku 7 nařízení 261/2004 EK jako postupník požadavky náhrady škod cestujících v letecké dopravě vůči leteckým společnostem.

Společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) disponuje právními a technologickými zdroji, které jsou potřebné k hromadnému spravování a evidenci pohledávek. V tomto okruhu může společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) uplatňovat nároky cestujících v letecké dopravě sama na základě smlouvy o postoupení, uzavřené s cestujícími v letecké dopravě, případně na základě pověření.

Společnost PannonHitel informuje Cestující v letecké dopravě o tom, že na základě §. 3 odstavce (1) bodu I) zákona číslo CCXXXVII z roku 2013 o úvěrových institucích a finančních podnicích Maďarska patří odkup pohledávek mezi finanční služby podléhající povolení .

Společnost PannonHitel Zrt. prohlašuje, že je hospodářskou společností disponující patřičným povolením k finančním službám (MNB číslo rozhodnutí o povolení: H-EN-I-1128/2013).

3.2. Společnost PannonHitel (resp. při pověření Flight Refund) přebírá na základě článku 7 nařízení číslo 261/2004 EK níže uvedené pohledávky cestujících v letecké dopravě:

a.) Odepření nástupu na palubu

Pokud bylo cestujícím v letecké dopravě proti jejich vůli odepřeno nastoupit na palubu, vzniká cestujícím nárok na náhradu škody. Výše odškodnění:

- a) 250 EUR na každý let dlouhý 1 500 kilometrů nebo kratší;
- b) 400 EUR na každý let delší než 1 500 kilometrů ve Společenství (v Evropské unii) a na každý jiný let ve vzdálenosti 1500 až 3500 kilometrů;
- c) 600 EUR na každý, v bodech a) a b) neurčený let.

Pokud je cestujícím nabídnuto přesměrování do cílového místa určení alternativním letem, jehož čas příletu je ve srovnání s původním plánovaným časem příletu, na který byla zakoupena letenka, nanejvýš

- a) o dvě hodiny později, při všech 1 500 kilometrů dlouhých nebo kratších letech; nebo
- b) o tři hodiny později, v případě všech letů delších než 1 500 kilometrů ve Společenství (v Evropské unii) a při všech letech v délce mezi 1 500 a 3 500 kilometrů, nebo
- c) o čtyři hodiny později, v případě všech jiných, v bodech a) a b) neurčených letů,

může letecká společnost odškodné předepsané v předešlých bodech o 50 % snížit.

b.) Zrušení letu

V případě zrušení letu mají dotčení Cestující v letecké dopravě nárok na odškodnění, s výjimkou,

- a) pokud byli alespoň 2 týdny před plánovaným časem odletu informováni o jeho zrušení, nebo

b) az indulás menetrend szerinti időpontja előtt legkorábban két héttel és legkésőbb hét nappal tájékoztatták őket a járat törléséről és átfoglalást ajánlottak számukra, lehetővé téve, hogy legfeljebb a menetrend szerinti indulás időpontja előtt két órával korábban induljanak és végső célállomásukat a menetrend szerinti érkezési időponthoz képest legfeljebb négy órással később érjék el; vagy

c) az indulás menetrend szerinti időpontja előtti hét napon belül tájékoztatták őket a járat törléséről, és átfoglalást ajánlottak számukra, lehetővé téve, hogy legfeljebb egy órával a menetrend szerinti indulás időpontja előtt induljanak, és végső célállomásukat a menetrend szerinti érkezési időponthoz képest legfeljebb két órással később érjék el.

A kártalanítás mértéke:

a) 250 EUR minden 1 500 kilométeres vagy rövidebb repülőútra;

b) 400 EUR minden 1 500 kilométernél hosszabb Közösségen belüli (értsd: Európai Unión belüli) repülőútra és minden egyéb, 1 500 és 3 500 kilométer közötti repülőútra;

c) 600 EUR minden, az a) és b) pontba nem sorolható repülőútra.

Amennyiben a Légi utasoknak átfoglalást ajánlanak végső célállomásukhoz egy olyan alternatív légi járaton, amelynek érkezési időpontja annak a járatnak a menetrend szerinti érkezési időpontjánál, amelyre eredetileg jegyet váltottak legfeljebb

a) két órával későbbi, az összes 1 500 kilométeres vagy annál rövidebb repülőút esetében; vagy

b) három órával későbbi, az összes 1 500 kilométernél hosszabb Közösségen belüli (értsd: Európai Unión belüli) repülőút tekintetében és minden egyéb, 1 500 és 3 500 kilométer közötti repülőút esetében, vagy

c) négy órával későbbi, az a) és b) pontba nem sorolható összes egyéb repülőút esetében,

akkor a Légitársaság az előző pontokban előírt kártalanítást 50 %-kal csökkentheti.

c.) Légi utas három órással, vagy azt meghaladó késése a végső célállomásra

Tekintettel az Európai Bíróság C-402/07 és C-432/07 számú egyesített ügyekben hozott ítéletére, amely szerint a 261/2004 EK rendeletet (a továbbiakban: „Rendelet”) úgy kell értelmezni, hogy a késéssel érintett járatok utasait a törölt járatok utasaihoz hasonlóknak lehet tekinteni a kártalanítási jog alkalmazása szempontjából, ezért ezen utasok hivatkozhatnak a Rendelet 7. cikke által előírt kártalanítás iránti jogra, amennyiben a késéssel érintett légi járat következtében háromórás vagy azt meghaladó idővesztéséget szenvednek, vagyis ha végső célállomásukat a Légitársaság által eredetileg tervezetthez képest három vagy több órával később érik el.

A kártalanítás mértéke:

a) 250 EUR minden 1 500 kilométeres vagy rövidebb repülőútra;

b) 400 EUR minden 1 500 kilométernél hosszabb Közösségen belüli (értsd: Európai Unión belüli) repülőútra és minden egyéb, 1 500 és 3 500 kilométer közötti repülőútra;

c) 600 EUR minden, az a) és b) pontba nem sorolható repülőútra.

d) Légi Utas nyilatkozata

Légi Utas kijelenti, hogy a Követelés érvényesítése tekintetében sem a Légitársaságot, sem más, a Követelés érvényesítésével üzletszerűen foglalkozó

b) byli nejdříve dva týdny a nejpозději sedm dnů před plánovaným časem odletu informováni o zrušení letu a bylo jim nabídnuto přesměrování, umožňující aby nanejvíš dvě hodiny před plánovaným časem odletu vyletěli a přiletěli do cílového místa určení nanejvíš se čtyřhodinovým zpožděním oproti plánovanému času přiletu; nebo

c) byli během sedmi dnů před plánovaným časem odletu informováni o zrušení letu a bylo jim nabídnuto přesměrování umožňující aby nanejvíš hodinu před plánovaným časem odletu vyletěli a přiletěli do cílového místa určení nanejvíš se dvouhodinovým zpožděním oproti plánovanému času přiletu.

Výše odškodnění:

a) 250 EUR na každý 1 500 kilometrů dlouhý nebo kratší let;

b) 400 EUR na každý let delší než 1 500 kilometrů ve Společenství (v Evropské unii) a na každý jiný let dlouhý 1 500 až 3 500 kilometrů;

c) 600 EUR na každý, v bodech a) a b) nevyjmenovaný let.

Pokud je cestujícím nabídnuto přesměrování do cílového místa určení alternativním letem, jehož čas přiletu je ve srovnání s původním plánovaným časem přiletu, na který byla zakoupena letenka, nanejvíš

a) o dvě hodiny později, při všech 1 500 kilometrů dlouhých nebo kratších letech; nebo

b) o tři hodiny později, v případě všech letů delších než 1 500 kilometrů ve Společenství (v Evropské unii) a při všech letech v délce mezi 1 500 a 3 500 kilometrů, nebo

c) o čtyři hodiny později, na všechny jiné, v bodech a) a b) neurčené lety,

může letecká společnost odškodné předepsané v předešlých bodech o 50 % snížit.

c.) Tříhodinové nebo větší zpoždění přiletu cestujícího v letecké dopravě do cílového místa určení

Vzhledem k rozsudku Evropského soudu vyneseného ve spojených věcech číslo C-402/07 a C-432/07, dle kterého musí být nařízení číslo 261/2004 EK (nadále jen: „nařízení”) vykládáno tak, že z hlediska nároku na odškodnění lze na cestující zpožděných letů nahlížet stejně jako na cestující zrušených letů, že se tedy mohou dovolávat nároku na náhradu škody podle článku 7 uvedeného nařízení, jestliže z důvodu zpoždění letu utrpí ztrátu času tří nebo více hodin, tedy jestliže dosáhnou cílového místa určení tří nebo více hodin po čase přiletu původně plánovaným leteckým dopravcem.

Výše odškodnění:

a) 250 EUR na každý 1 500 kilometrů dlouhý nebo kratší let;

b) 400 EUR na každý let delší než 1 500 kilometrů ve Společenství (v Evropské unii) a na každý jiný let dlouhý 1 500 až 3 500 kilometrů;

c) 600 EUR na každý, v bodech a) a b) nevyjmenovaný let.

d) Prohlášení cestujícího v letecké dopravě

Cestující v letecké dopravě prohlašuje, že v souvislosti s uplatněním pohledávky nevyhledal a nevyhledá přímo leteckou společnost, ani jinou třetí stranu, která se

harmadik személyt, közvetlenül nem kereste és keresi meg, ill. korábbi megkeresése nem járt eredménnyel.

IV. PANNONHITEL (FLIGHT REFUND) ÁLTAL NYÚJTOTT SZOLGÁLTATÁS ELLENÉRTÉKE, A MEGVÁSÁROLT KÖVETELÉS VÉTELÁRA

4.1. A PannonHitel/Flight Refund az engedményezés/meghatalmazás visszerhességét az annak tárgyát képező Követelés érvényesítésének kimenetelétől teszi függővé az alábbiak szerint:

Az engedményezés/meghatalmazás visszerhes, amennyiben a PannonHitel a Légitársasággal szemben fennálló Követelést részben, vagy egészben sikeresen érvényesíti. Ennek hiányában az engedményezés/meghatalmazás ingyenes.

Sikeres Követelésérvényesítésnek minősül, amennyiben a Légitársaság a Követelés összegét a PannonHitel (vagy Flight Refund) ill. a Légi utas részére maradéktalanul megfizeti.

Részben sikeres Követelésérvényesítésnek minősül, amennyiben a Légitársaság a fent megjelölt Követelés összegének egy részét fizeti meg a PannonHitel (vagy Flight Refund) részére, tekintettel arra, hogy a felek peres, vagy peren kívüli egyezséget kötöttek, vagy az illetékes bíróság a kártérítés iránti perben foglalt Követelésnek csak részben ad helyt.

4.2. Amennyiben a Légitársaság a Követelést, vagy annak egy részét a PannonHitel részére peren kívül, vagy peres eljárást követően, vagy végrehajtás útján megfizeti, úgy a Követelés vételára a Légitársaság által megfizetett Követelés (rész) tőkeösszegének 70%-a. Amennyiben a Légitársaság a Követelést, vagy annak egy részét a Flight Refund, mint meghatalmazott részére peren kívül, vagy peres eljárást követően, vagy végrehajtás útján megfizeti, úgy a Légi utasnak járó Követelésrész összeg (a Flight Refund-nak fizetendő bruttó 30% megbízási díj levonását követően) a Légitársaság által megfizetett Követelés tőkeösszegének 70%-a.

A Követelés vételárát (vagy a Követelésrész összegét) a PannonHitel (vagy Flight Refund) a kézhezvételt követő 8 munkanapon belül banki utalással megfizeti a Légi utas részére a Légi utas által előzetesen megadott bankszámlaszámra történő utalással. Légi utas kijelenti, hogy ezen ellenérték és vételár mértékével maradéktalanul egyetért, azt kifejezetten méltányosnak és arányosnak fogadja el, és tudomásul veszi, hogy semmilyen jogcímen további összegre nem tarthat igényt a Pannonhitellel (ill. Flight Refund-dal) szemben.

A PannonHitel (ill. Flight Refund) az átutalás során kizárólag a saját számlavezető banki költségeinek megfizetését vállalja, Légi utas fogadó banki számlavezetési, konverziós, stb. költségei Légi utast terhelik.

4.3. A PannonHitel (ill. Flight Refund) kifejezetten rögzíti, hogy a Légi utas felé kizárólag a 4.2 pontban rögzített esetben áll be vételár (ill. Követelésrész összeg) fizetési kötelezettsége, az előteljesítést, illetve további összegek más jogcímen történő kifizetését a PannonHitel (ill. Flight Refund) kifejezetten kizárja. A PannonHitel és Flight Refund kifejezetten kizárják a Légi utasnak a Légitársaság nem teljesítéséből eredő esetleges kártérítési igényét.

4.4. Felek megállapodnak, és Légi utas kifejezetten tudomásul veszi, hogy önmagában még nem minősül sikeres követelésérvényesítésnek, ha az Üzemeltető Légitársasággal szemben a Követelésről jogerős és végrehajtható bírósági határozat születik. Sikeres követelésérvényesítésnek minősül, amennyiben az Üzemeltető Légitársaság a fent megjelölt Követelés összegét az PannonHitel (ill. Flight Refund) részére maradéktalanul megfizeti.

4.5. Amennyiben az Üzemeltető Légitársaság a Követelést vagy annak egy részét peren kívül vagy peres eljárásban vagy végrehajtási eljárásban a jelen Szerződés aláírását követően bármely oknál fogva a Légi utas vagy a Légi utas megbízásából harmadik személy részére közvetlenül fizetné meg, PannonHitel (ill. Flight Refund) változatlanul jogosult a Követelés és járulékainak a 4.2 pontban foglalt ellenérték és vételár levonását követően fennmaradó részére, amelyet Légi utas a neki történt kifizetést követő 8 (nyolc) munkanapon belül köteles banki átutalás útján az PannonHitel (ill. Flight Refund) részére banki átutalás útján megfizetni.

4.6. Felek rögzítik, hogy amennyiben az Üzemeltető Légitársaság a követelést vagy annak egy részét csekken vagy egyéb pénzhelyettesítő eszközzel vagy bármely egyéb módon fizeti meg a Légi utas részére, PannonHitel (ill. Flight Refund)

zabývá profesionálně vymáháním pohledávek, resp. jeho dřívější vyhledání nebylo úspěšné.

IV. PLATBA ZA SLUŽBY POSKYTNUTÉ SPOLEČNOSTÍ PANNONHITEL (FLIGHT REFUND), KUPNÍ CENA POHLEDÁVKY

4.1. Společnost PannonHitel/Flight Refund podmiňuje úplatou postoupení/plně moci výsledkem uplatnění pohledávky tvořící její předmět, dle níže uvedených:

Postoupení/zplnomocnění je úplatné, pokud byla pohledávka společnosti PannonHitel vůči letecké společnosti zčásti nebo plně úspěšně uplatněna.

V opačném případě je postoupení/zplnomocnění zdarma.

Úspěšným uplatněním pohledávky je situace, kdy letecká společnost částku pohledávky plně uhradila společnosti PannonHitel (nebo Flight Refund), resp. cestujícímu v letecké dopravě.

Částečně úspěšným uplatněním pohledávky je situace, kdy letecká společnost uhradí část výše uvedené částky pohledávky společnosti PannonHitel (nebo Flight Refund) s ohledem na to, zdali strany uzavřely dohodu smírnou či soudní cestou, nebo příslušný soud jen částečně vyhověl žalobě na náhradu škody.

4.2. Pokud letecká společnost uhradí pohledávku nebo její část společnosti PannonHitel smírnou cestou, soudní cestou nebo prostřednictvím exekuce, je kupní cena pohledávky 70% částky kapitálu pohledávky (nebo její části), uhrazené leteckou společností. Pokud letecká společnost uhradí pohledávku nebo její část společnosti Flight Refund jako zmocněnci smírnou cestou, soudní cestou nebo prostřednictvím exekuce, je částka pohledávky určená cestujícímu v letecké dopravě (po odečtení brutto 30% provize společnosti Flight Refund) 70% částky pohledávky uhrazené leteckou společností.

Společnost PannonHitel (nebo Flight Refund) uhradí cestujícímu v letecké dopravě kupní cenu (nebo podíl pohledávky) bankovním převodem na účet předem uvedený cestující v letecké dopravě do 8 pracovních dnů od jejího převzetí. Cestující v letecké dopravě prohlašuje, že plně souhlasí s částkou protihodnoty a kupní ceny, považuje ji výslovně za spravedlivou a úměrnou, bere na vědomí, že si nemůže dělat z žádného titulu jakýkoliv další nárok vůči společnosti PannonHitel (resp. společnosti Flight Refund).

Společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) hradí při převodu výhradně jen vlastní bankovní náklady, náklady správy účtu cestujícího v letecké dopravě, konverze atd. jsou k tíži cestujícího v letecké dopravě.

4.3. Společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) výslovně stanoví, že je povinna uhradit cestujícímu v letecké dopravě kupní cenu (resp. podíl pohledávky) výhradně v případě uvedeném v bodu 4.2, předběžnou platbu, resp. platbu dalších částek z jiného titulu společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) výslovně vylučuje. Společnosti PannonHitel a Flight Refund výslovně vylučují jakékoliv případné nároky na odškodnění při neplnění letecké společnosti.

4.4. Strany se dohodly, Cestující v letecké dopravě výslovně vzal na vědomí, že právoplatné a vykonatelné rozhodnutí soudu proti provozující letecké společnosti ještě samo neznamená úspěšné uplatnění pohledávky. Úspěšným uplatněním pohledávky je situace, kdy provozující letecká společnost v plné míře uhradí společnosti PannonHitel (resp. společnosti Flight Refund) výše uvedenou částku pohledávky.

4.5. Pokud je provozující letecká společnost pohledávku nebo její část uhradila smírnou cestou, soudní cestou nebo prostřednictvím exekuce po uzavření této smlouvy z jakéhokoliv důvodu cestujícímu v letecké dopravě, nebo jménem cestujícího v letecké dopravě přímo třetí osobě, společnost PannonHitel (resp. společnost Flight Refund) má beze změny nárok na částku zůstatku pohledávky a poplatků, který vznikne po odečtení protihodnoty a kupní ceny uvedených v bodu 4.2. Cestující v letecké dopravě musí tuto částku po obdržení platby do 8 (osmi) pracovních dnů bankovním převodem uhradit postupníkovi.

4.6. Strany stanovily, že pokud provozující letecká společnost pohledávku nebo její část uhradí šekem nebo jiným prostředkem nahrazujícím peníze, nebo jakýmkoliv jiným způsobem cestujícímu v letecké dopravě, společnost PannonHitel (resp.



változatlanul jogosult a követelés és járulékaira 4.2. pontban foglalt ellenérték és vételár levonását követően fennmaradó részére, a csekk vagy egyéb pénzhelyettesítő eszköz bruttó értékét alapul véve. Légi utas ezen összeget a részére történt kifizetést követő 8 (nyolc) munkanapon belül köteles banki átutalás útján az PannonHitel (ill. Flight Refund) részére megfizetni.

4.7. PannonHitel (ill. Flight Refund) az átutalás során kizárólag a saját számlavezető banki költségeit vállalja megfizetni, Légi utas fogadó banki számlavezetési, konverziós, stb. költségei Légi utast terhelik.

V. A PANNONHITEL (ILL. FLIGHT REFUND) ÉS A LÉGI UTAS KÖZÖTTI ENGEDMÉNYEZÉSI SZERZŐDÉS (ILL. MEGHATALMAZÁS) LÉTREJÖTTÉNEK FELTÉTELEI

5.1. Regisztráció

A Légi utas a PannonHittel (ill. Flight Refund-val) történő engedményezési szerződéskötési (ill. meghatalmazás útján történő megbízási) szándékát a Flight Refund, mint együttműködő függő ügynök által üzemeltetett www.flight-refund.eu című internetes felületen történő regisztráció útján közli. A regisztráció alkalmával a Légi utas köteles érvényes e-mail címet megadni. A Légi utas tudomásul veszi, hogy jelen Általános Szerződési Feltételekben megjelölt tájékoztatáshoz való jogát kizárólag ezen e-mail cím megadását követően gyakorolhatja.

A Légi utas tudomásul veszi, hogy regisztrációja csak akkor történik meg, ha a Légi utas a PannonHitel (ill. Flight Refund) által kért valamennyi adatot megjelöli. A regisztráció sikeres megtörténtéről a Flight Refund a Légi utas által megadott e-mail címre értesítést (a továbbiakban: Értesítés) küld.

5.2. Szerződéskötés

5.2.1. A PannonHitel és a Flight Refund, mint együttműködő függő ügynök, a Légi utas által megadott rendelkezésre álló adatokat a Légi utas regisztrációját követő 3 munkanapon belül feldolgozza, azok tartalmát előzetesen ellenőrzi.

5.2.2. A PannonHitel (ill. Flight Refund) az alábbi esetekben nem vállalja az engedményezési szerződés megkötését (ill. meghatalmazás elfogadását):

a.) a PannonHitel (ill. Flight Refund) alapos okkal feltételezi, hogy a Légi utas által megadott adatok nem felelnek meg a valóságnak,

b.) a PannonHitel (ill. Flight Refund) megállapítja, hogy a Légi utas adatai ugyan megfelelnek a valóságnak, de azok alapján a Légi utas nem jogosult kártalanításra a Rendelet 7. cikke szerint.

5.2.3. Amennyiben a Légi utas által megadott adatok alapján a Légi utas a Rendelet szerint kártalanításra jogosult, a PannonHitel, a Flight Refund, mint együttműködő függő ügynökön keresztül kiszámítja a kártalanítás lehetséges legmagasabb mértékét. Az előzetes ellenőrzési eljárás eredményéről a Flight Refund írásban értesíti a Légi Utast.

5.2.4. Amennyiben a Légi utas Követelését az előzetes ellenőrzési eljárás alapján a PannonHitel (ill. Flight Refund) megalapozottnak találja, a PannonHitel, a Flight Refund, mint együttműködő függő ügynökön keresztül írásban felhívja a Légi utast az engedményezési szerződés megkötésére (ill. meghatalmazás nyújtására).

A felhívást követően a Légi utas a meghatalmazást, az engedményezési szerződést, az engedményező személyét is meghatározó engedményezési értesítőt (amely tartalmazza a teljesítési utasítást), az Adatvédelmi Szabályzatot, valamint az Engedményes Általános Szerződési Feltételeit a www.flight-refund.eu internetes oldalról, az Engedményező regisztrált felhasználói fiókjából töltheti le.

5.2.5. A fenti meghatalmazás és engedményezési szerződés letöltését, kinyomtatását és aláírását követően a Légi utas ezen dokumentumokat, valamint személyi azonosítására alkalmas okiratának másolatát aláírva (személyi igazolvány

szelvény, útlevél, útlevélkötet, útlevélkötet, útlevélkötet, útlevélkötet) a PannonHitel (ill. Flight Refund) má bezezmény nárok na částku zůstatku pohledávky a poplatků, který vznikne po odečtení protihodnoty a kupní ceny uvedených v bodu 4.2, přičemž základem je brutto hodnota šeku nebo jiného prostředku nahrazujícího peníze. Cestující v letecké dopravě musí tuto částku po obdržení platbě do 8 (osmi) pracovních dnů bankovním převodem uhradit společnosti PannonHitel (resp. společnosti Flight Refund).

4.7. Společnost PannonHitel (resp. společnost Flight Refund) hradí při převodu výhradně jen vlastní bankovní náklady, náklady správy účtu cestujícího v letecké dopravě, konverze atd. jsou k tíži cestujícího v letecké dopravě.

V. PODMÍNKY UZAVŘENÍ SMLOUVY O POSTOUPENÍ POHLEDÁVKY (RESP. ZPLNOMOCNĚNÍ) MEZI SPOLEČNOSTÍ PANNONHITEL (RESP. FLIGHT REFUND) A CESTUJÍCÍM V LETECKÉ DOPRAVĚ

5.1. Registrace

Cestující v letecké dopravě sdělí společnosti PannonHitel (resp. Flight Refund) svůj úmysl uzavřít smlouvu o postoupení pohledávky (resp. pověření cestou zplnomocnění) registrací na internetové platformě www.flight-refund.eu provozované společností Flight Refund, která je spolupracujícím vázaným zástupcem. Při registraci je Cestující v letecké dopravě povinen udát platnou e-mailovou adresu. Cestující v letecké dopravě bere na vědomí, že má přístup k informacím vztahujícím se k těmto všeobecným smluvním podmínkám výhradně jen po uvedení této e-mailové adresy.

Cestující v letecké dopravě bere na vědomí, že registrace bude uskutečněna jen tehdy, když Cestující v letecké dopravě udá veškeré údaje požadované společností PannonHitel (resp. Flight Refund). O úspěšné registraci zašle Flight Refund na e-mailovou adresu udanou cestujícím v letecké dopravě oznámení (nadále jen: oznámení).

5.2. Uzavření smlouvy

5.2.1. Společnost PannonHitel a Flight Refund, jako spolupracující vázaný zástupce, zpracuje do 3 dnů od registrace veškeré dostupné údaje udané cestujícím v letecké dopravě a předběžně zkontroluje jejich obsah.

5.2.2. Společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) odmítá uzavření smlouvy o postoupení pohledávky (resp. přijetí zplnomocnění) v níže uvedených případech:

a.) Společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) má silný důvod domnívat se, že údaje udané cestujícím v letecké dopravě neodpovídají skutečnosti,

b.) Společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) zjistila, že údaje udané cestujícím v letecké dopravě sice odpovídají skutečnosti, avšak na jejich základě nemá Cestující v letecké dopravě dle článku číslo 7 nařízení nárok na odškodnění.

5.2.3. Pokud má Cestující v letecké dopravě na základě uvedených údajů dle nařízení nárok na odškodnění, společnost PannonHitel za spolupráce společnosti Flight Refund, jako spolupracujícího vázaného zástupce, vypočítá nejvyšší možnou částku odškodnění. O výsledku předběžného kontrolního postupu společnost Flight Refund písemně informuje cestujícího v letecké dopravě.

5.2.4. Pokud společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) shledá na základě předběžného kontrolního postupu pohledávku opodstatněnou, společnost PannonHitel za spolupráce společnosti Flight Refund, jako spolupracujícího vázaného zástupce, vyzve cestujícího v letecké dopravě k uzavření smlouvy o postoupení pohledávky (resp. o podání zplnomocnění).

Po výzvě může Cestující v letecké dopravě z internetové stránky www.flight-refund.eu stáhnout z registrované datové schránky postupitele zplnomocnění, smlouvu o postoupení pohledávky, oznámení o postoupení pohledávky určující osobu postupitele (které obsahuje návod k plnění), zásady ochrany osobních údajů a všeobecné smluvní podmínky postupníka.

5.2.5. Cestující v letecké dopravě výše uvedené zplnomocnění a smlouvu o postoupení pohledávky po stažení vytiskne, podepíše a zašle současně s kopií dokladů vhodných k identifikaci (občanský průkaz nebo cestovní pas) i s podpisem

vagy útlevel) beszkennelve köteles eljuttatni a PannonHitel részére a office@flight-refund.eu e-mail címre történő megküldéssel vagy felhasználói fiókjába történő feltöltéssel. A PannonHitel ezen dokumentumok részére történő beérkezését visszaigazolja. Az engedményezési szerződés és mellékletei ezt követően kerülnek aláírásra a PannonHitel által a Hpt. 279.§ (1) bek. szerint fokozott biztonságú elektronikus aláírással ellátott elektronikus okirati formában. Felek rögzítik, hogy a felek által ily módon aláírt engedményezési szerződés a Hpt. 279.§ (2) bekezdése és a Ptk. 6:82-6:85.§-ai alapján írásbeli szerződésnek minősül.

A Légi utas a fokozott biztonságú elektronikus aláírással ellátott okiratot megküldi a Flight Refund részére, annak felhasználói fiókjába. PannonHitel (ill. Flight Refund) az elektronikus úton kötött szerződést rögzíti.

Az elektronikus úton tett szerződési jognyilatkozat akkor válik hatályossá, amikor a Légi utas számára hozzáférhetővé válik.

PannonHitel (ill. Flight Refund) az Engedményezésről szóló értesítő és teljesítési utasítást, ill. a meghatalmazást az Alkalmazandó Jog rendelkezéseinek megfelelően az érvényes és hatályos értesítés érdekében az Üzemeltető Légitársaságnak eljuttat. PannonHitel (ill. Flight Refund) a Légi utas részére az aláírt engedményezési szerződés és mellékleteinek, valamint a meghatalmazásnak megtekintésére, valamint letöltésére lehetőséget biztosít a www.flight-refund.eu weboldalon.

Felek rögzítik, hogy a PannonHitel (ill. Flight Refund) jogosult a Követelés behajtására a leghatékonyabb módot választani, így amennyiben a PannonHitel (ill. Flight Refund) meghatalmazás alapján jár el, az engedményezési szerződés hatályát veszti, ill. az engedményezési szerződés alkalmazása esetén a Flight Refundnak adott meghatalmazás hatályát veszti.

5.3. Biztosító Társaság által biztosított Légi utasok kártalanítása

Abban az esetben, amennyiben a Légi utas az Európai Utazási Biztosító Zrt-vel (továbbiakban: Biztosító) olyan biztosítási szerződést kötött, mely a 261/2004. EK rendelet 7. cikke alapján felmerült kártalanítási igényre is fedezetet biztosít oly módon, hogy a Biztosító a Flight Refund-dal szerződést kötött, a Légi utas jogosult Követelését közvetlenül a Flight Refund felé bejelenteni.

A Légi utas az igénybejelentéskor köteles a kötvényszámot is megadni a Flight Refund részére a regisztráció során.

A regisztrációt követően a Flight Refund Kft. a Biztosító felé továbbítja – a fedezetellenőrzéshez és a káresemény kárrendszerbe történő rögzítéséhez – szükséges adatokat. A Biztosító ezen adatok alapján tájékoztatja a Flight Refund Kft-t arról, hogy a Légi utas a káresemény időpontjában rendelkezett-e érvényes biztosítással. Amennyiben a Légi utas érvényes biztosítással nem rendelkezett, ezen tényről a Flight Refund a Légi utast tájékoztatja, aki jogosult eldönteni, hogy követelését a jelen ÁSZF rendelkezései szerint kívánja-e érvényesíteni.

Abban az esetben, ha a Légi utas számára a Biztosító a fedezetet visszaigazolta, a Flight Refund elindítja a behajtási ügyintézés oly módon, hogy sikeres behajtás esetén a Flight Refund kifizeti a Légi utas részére a teljes, általa, a légitársaságtól behajtott kártérítési összeget, míg a Flight Refund által nyújtott szolgáltatás ellenértéke a Biztosítót terheli, kivéve a jelen ÁSZF 4.5. és 4.6. pontjában foglaltakat.

VI. ADATKEZELÉSI SZABÁLYOK

6.1. A Légi utas az 5.1 pontban megjelölt internetes felületen történő regisztrációval egyidejűleg elfogadja a Flight Refund Adatkezelési tájékoztatóját, amely az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (Rendelet) szerint készült.

6.2. A Légi utas továbbá az 5.1. pontban megjelölt internetes felületen történő regisztrációval tudomásul veszi, hogy a Flight Refund a személyes adatait az előzetes ellenőrzési eljárás lefolytatása érdekében kezeli, és az előzetes ellenőrzés a Légi utas és a Flight Refund közötti szerződés megkötését megelőzően a Légi utas

naskenované spoločnosti PannonHitel na e-mailovou adresu office@flight-refund.eu, nebo je nahraje do datové schránky. Společnost PannonHitel potvrdí obdržení těchto dokladů. Následně bude smlouva o postoupení pohledávky i s přílohami podepsána společností PannonHitel dle 279. § odstavce (1) bankovního zákona zaručeným elektronickým podpisem v elektronickém formátu. Strany prohlásily, že takto podepsaná smlouva o postoupení pohledávky je považována dle 279. § odstavce (2) bankovního zákona a na základě 6:82-6:85.§ občanského zákoníka za písemnou smlouvu.

Cestující v letecké dopravě zašle dokument se zaručeným elektronickým podpisem postupiteli do jeho uživatelské schránky. Společnost PannonHitel (resp. společnost Flight Refund) elektronickou cestou podepsanou smlouvu uloží.

Smluvní projev vůle podaný elektronickou cestou se stane platným v okamžiku, kdy je dostupný cestujícímu v letecké dopravě.

Společnost PannonHitel (resp. společnost Flight Refund) zašle provozovací letecké společnosti oznámení o postoupení pohledávky, resp. zplnomocnění a pokyn k plnění v souladu s ustanoveními použitelného práva v zájmu platné a účinné komunikace. Společnost PannonHitel (resp. společnost Flight Refund) umožní postupujícímu nahlédnout do podepsané smlouvy o postoupení pohledávky, jakož i do zplnomocnění a do jejich příloh, nebo jejich stažení z webové stránky www.flight-refund.eu.

Strany stanovily, že společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) na vymáhání pohledávek má právo vybrat si nejúčinnější způsob, takže pokud bude jednat společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) na základě zplnomocnění, smlouva o postoupení pohledávky ztrácí účinnost, resp. v případě uplatnění smlouvy o postoupení pohledávky zplnomocnění přidělené společnosti Flight Refund ztrácí účinnost.

5.3. Odškodnění cestujících v letecké dopravě pojištěných Pojistitelem

V případě, že cestujících v letecké dopravě se společností Európai Utazási Biztosító Zrt. (nadále jen: Pojistitel) uzavřel pojistnou smlouvu, která zajišťuje pojistné krytí i na nárok na náhradu škody podle článku 7 nařízení (ES) č. 1782/2003 takovým způsobem, že Pojistitel uzavřel smlouvu se společností Flight Refund, Cestující v letecké dopravě je oprávněn svůj nárok nahlásit přímo společnosti Flight Refund. Cestující v letecké dopravě při nahlášení nároku je povinen zadat společnosti Flight Refund i číslo pojistné smlouvy při registraci.

Po registraci společnost Flight Refund Kft. postoupí pojistiteli - na ověření krytí a na zaznamenání škodné události v systému škod - potřebné údaje.

Na základě těchto údajů pojistitel informuje společnost Flight Refund Kft., zda Cestující v letecké dopravě měl v době vzniku škody platné pojištění.

Pokud Cestující v letecké dopravě neměl platné pojištění, společnost Flight Refund informuje Cestujícího v letecké dopravě o této skutečnosti, který je oprávněn rozhodnout o uplatnění své pohledávky v souladu s ustanoveními tohoto VOP.

V případě, že pojistitel potvrdil krytí pro cestujícího v letecké dopravě, Flight Refund zahájí řízení o vymáhání takovým způsobem, že v případě úspěšného vymáhání Flight Refund uhradí cestujícímu v letecké dopravě celou částku kompenzace, kterou vymáhal od letecké společnosti, zatímco náklady na službu poskytovanou společností Flight Refund snáší pojistitel kromě případů uvedených v ustanoveních bodu 4.5 a 4.6 tohoto VOP.

VI. PRAVIDLA SPRÁVY DAT

6.1. Letecký cestující současně s registrací na internetovém rozhraní uvedeném v bodě 5.1 akceptuje Informace o zpracování společnosti Flight Refund, připravené podle nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/679 (27. dubna 2016) o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů).

6.2. Letecký cestující dále současně s registrací na internetovém rozhraní uvedeném v bodě 5.1 bere na vědomí, že společnost Flight Refund zpracovává jeho osobní údaje za účelem provádění předběžného kontrolního postupu a tato předběžná kontrola před uzavřením smlouvy mezi leteckým cestujícím a leteckou



kérésére történő előzetes lépésnek minősül és azt a Flight Refund a Rendelet 6. cikk (1) bekezdés b) pontja alapján kezeli. A Légi utas regisztráció során megadott személyes adatait az 5.2.3 pontban megjelölt értesítést követően a PannonHitel és a Flight Refund a Rendelet 6. cikk.(1) bekezdés b) pontja szerint jogcím, azaz a Légi utas és a Flight Refund vagy PannonHitel között létrejött szerződés alapján és az Adatkezelési tájékoztató rendelkezései szerint kezeli (a PannonHitel adatkezelési nyilvántartási száma: NAIH-73999/2014 a Flight Refund adatkezelési nyilvántartási száma: NAIH-131496/2017.).

6.3. Amennyiben a PannonHitel a Légi utassal szerződést köt, akkor az engedményezési szerződés, az engedményezési okirat, a meghatalmazás, a teljesítési utasítás, valamint az Általános Szerződési Feltételek aláírásával a Légi utas kifejezetten tudomásul veszi, hogy az alábbi személyes adatait a Flight Refund illetve PannonHitel a Légi utast megillető kártalanítás érvényesítése céljából a Rendelet 6 cikk (1) bekezdés b) pontja alapján kezeli: név (vezetéknév és keresztnév), lakcím (ország, város, irányítószám, cím), születési hely és idő, anyja leánykori neve (vezetéknév és keresztnév), személyi azonosító okmány típusa és száma, e-mail, foglalási szám, E-ticket száma, járatszám, járat indulási és érkezési ideje, bankszámlaszám, 18 évnél fiatalabb gyermek esetén törvényes képviselő adatai.

6.4. A Légi utas kifejezetten hozzájárul a fenti 6.3. pontban meghatározott személyes adatainak a Flight Refund vagy PannonHitel által az Európai Unió államai valamint az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes Norvégia, Liechtenstein és Izland, továbbá ezen országokon kívüli ún. harmadik országra történő továbbításához abból a célból, hogy a Flight Refund vagy PannonHitel a Légi utast megillető kártalanítás érvényesítése céljából a légitársaság, vagy szükség esetén bíróság vagy más hatóság előtt eljárjon. A Légi utas tudomással bír arról, hogy az EU tagállamok és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes Norvégia, Liechtenstein és Izland államokban a Rendelet kivétel nélkül érvényesül, az érintettek jogai a Rendelet alapján egységesen kerülnek szabályozásra és azonos védelmet élveznek és kivétel nélkül érvényesíthetők.

6.5. A Légi utas továbbá a 6.3. szerinti iratok, szerződések és Általános Szerződési Feltételek aláírásával nyilatkozik, hogy tudomással bír arról, hogy a Rendelet 45. cikke alapján a Bizottság meghatározza azokat az államokat, amelyek a Rendelet 43.cikk (3) bekezdése szerinti megfeleléségi határozattal, valamint a 46. cikk szerinti megfelelő garanciákkal bírnak a személyes adatok kezelését, és az érintettek jogai gyakorlását illetően. Egyezően a Rendelet 45. cikkével, az Európai Unió Bizottsága az alábbi országok listáját tette közzé, mint amelyek a Rendelet 43. cikk (3) bekezdés szerinti megfeleléssel, illetve 46. cikk szerinti garanciákkal rendelkeznek: Svájc, Andorra, Argentína, Kanada, Fårö, Guernsey, Izrael, Man Sziget, Jersey, Új Zéland, Uruguay és Amerikai Egyesült Államok. A lista elérhetősége:

https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/data-transfers-outside-eu/adequacy-protection-personal-data-non-eu-countries_en

6.6. A Légi utas továbbá a 6.3. szerinti iratok, szerződések és Általános Szerződési Feltételek aláírásával a Rendelet 49. cikk (1) bekezdés a) pontja alapján kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy amennyiben a légitársaság székhelye szerinti adattovábbítás országa a Bizottság által közzétett listán nem szerepel, a személyes adatai továbbításra kerüljenek azzal, hogy az adattovábbításból eredő – a megfeleléségi határozat és a megfelelő garanciák hiányából fakadó – esetleges kockázatokkal tisztában van.

A fenti szabályozás vonatkozik a Flight Refund részére adott meghatalmazásra és az alapján történő adatkezelésre és adattovábbításra is.

6.7. A Légi utas kifejezetten tudomásul veszi és hozzájárul, hogy a Flight Refund továbbítsa az Európai Utazási Biztosító Zrt. számára a Légi utas nevét és az általa megadott EUB kötvényszámot abból a célból, hogy annak érvényességét az Európai Utazási Biztosító Zrt. igazolja.

6.8. A PannonHitel (ill. Flight Refund) kötelezettséget vállal arra, hogy a Légi utasok által megadott bármely személyes adatot kizárólag a Légi utas Követelésének érvényesítése érdekében és az ott meghatározott ideig kezel, azokat kizárólag e

szempontok alapján a Flight Refund a Rendelet 6. cikk (1) bekezdés b) pontja alapján kezeli. A Légi utas regisztráció során megadott személyes adatait az 5.2.3 pontban megjelölt értesítést követően a PannonHitel és a Flight Refund a Rendelet 6. cikk.(1) bekezdés b) pontja szerint jogcím, azaz a Légi utas és a Flight Refund vagy PannonHitel között létrejött szerződés alapján és az Adatkezelési tájékoztató rendelkezései szerint kezeli (a PannonHitel adatkezelési nyilvántartási száma: NAIH-73999/2014 a Flight Refund adatkezelési nyilvántartási száma: NAIH-131496/2017.).

6.3. Amennyiben a PannonHitel a Légi utassal szerződést köt, akkor az engedményezési szerződés, az engedményezési okirat, a meghatalmazás, a teljesítési utasítás, valamint az Általános Szerződési Feltételek aláírásával a Légi utas kifejezetten tudomásul veszi, hogy az alábbi személyes adatait a Flight Refund illetve PannonHitel a Légi utast megillető kártalanítás érvényesítése céljából a Rendelet 6 cikk (1) bekezdés b) pontja alapján kezeli: név (vezetéknév és keresztnév), lakcím (ország, város, irányítószám, cím), születési hely és idő, anyja leánykori neve (vezetéknév és keresztnév), személyi azonosító okmány típusa és száma, e-mail, foglalási szám, E-ticket száma, járatszám, járat indulási és érkezési ideje, bankszámlaszám, 18 évnél fiatalabb gyermek esetén törvényes képviselő adatai.

6.4. A Légi utas kifejezetten hozzájárul a fenti 6.3. pontban meghatározott személyes adatainak a Flight Refund vagy PannonHitel által az Európai Unió államai valamint az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes Norvégia, Liechtenstein és Izland, továbbá ezen országokon kívüli ún. harmadik országra történő továbbításához abból a célból, hogy a Flight Refund vagy PannonHitel a Légi utast megillető kártalanítás érvényesítése céljából a légitársaság, vagy szükség esetén bíróság vagy más hatóság előtt eljárjon. A Légi utas tudomással bír arról, hogy az EU tagállamok és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes Norvégia, Liechtenstein és Izland államokban a Rendelet kivétel nélkül érvényesül, az érintettek jogai a Rendelet alapján egységesen kerülnek szabályozásra és azonos védelmet élveznek és kivétel nélkül érvényesíthetők.

6.5. A Légi utas továbbá a 6.3. szerinti iratok, szerződések és Általános Szerződési Feltételek aláírásával nyilatkozik, hogy tudomással bír arról, hogy a Rendelet 45. cikke alapján a Bizottság meghatározza azokat az államokat, amelyek a Rendelet 43.cikk (3) bekezdése szerinti megfeleléségi határozattal, valamint a 46. cikk szerinti megfelelő garanciákkal bírnak a személyes adatok kezelését, és az érintettek jogai gyakorlását illetően. Egyezően a Rendelet 45. cikkével, az Európai Unió Bizottsága az alábbi országok listáját tette közzé, mint amelyek a Rendelet 43. cikk (3) bekezdés szerinti megfeleléssel, illetve 46. cikk szerinti garanciákkal rendelkeznek: Svájc, Andorra, Argentína, Kanada, Fårö, Guernsey, Izrael, Man Sziget, Jersey, Új Zéland, Uruguay és Amerikai Egyesült Államok. A lista elérhetősége:

https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/data-transfers-outside-eu/adequacy-protection-personal-data-non-eu-countries_en

6.6. A Légi utas továbbá a 6.3. szerinti iratok, szerződések és Általános Szerződési Feltételek aláírásával a Rendelet 49. cikk (1) bekezdés a) pontja alapján kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy amennyiben a légitársaság székhelye szerinti adattovábbítás országa a Bizottság által közzétett listán nem szerepel, a személyes adatai továbbításra kerüljenek azzal, hogy az adattovábbításból eredő – a megfeleléségi határozat és a megfelelő garanciák hiányából fakadó – esetleges kockázatokkal tisztában van.

A fenti szabályozás vonatkozik a Flight Refund részére adott meghatalmazásra és az alapján történő adatkezelésre és adattovábbításra is.

6.7. A Légi utas kifejezetten tudomásul veszi és hozzájárul, hogy a Flight Refund továbbítsa az Európai Utazási Biztosító Zrt. számára a Légi utas nevét és az általa megadott EUB kötvényszámot abból a célból, hogy annak érvényességét az Európai Utazási Biztosító Zrt. igazolja.

6.8. A PannonHitel (resp. Flight Refund) kötelezettséget vállal arra, hogy a Légi utasok által megadott bármely személyes adatot kizárólag a Légi utas Követelésének érvényesítése érdekében és az ott meghatározott ideig kezel, azokat kizárólag e

célból továbbbithatja harmadik személy részére, és az adatkezelés során az Adatkezelési tájékoztató és a Rendelet értelmében jár el.

6.9. Amennyiben a PannonHitel az 5.1 pontban megjelölt internetes felületre regisztráló Légi utassal nem köt szerződést, vagy a Légi utas az értesítéstől számított 90 napon belül sem küldi vissza az aláírt engedményezési szerződést, meghatalmazást és mellékleteit a PannonHitel részére, vagy a felek között létrejött engedményezési szerződés (vagy meghatalmazás) bármilyen okból kifolyólag megszűnik, a PannonHitel illetve FlightRefund az Adatkezelési tájékoztató szerinti ideig jogosult a Légi utas személyes adatait kezelni. Felek ugyanakkor tudomásul bírnak arról, hogy a Hpt. szerint a PannonHitel a létre nem jött szolgáltatási szerződéssel kapcsolatos banktitkot képező ügyféladatakat, személyes adatokat addig kezelheti, ameddig a szerződés létrejöttének megíúsulásával kapcsolatban igény érvényesíthető.

6.10. A Légi utas az általa közölt adatok valóságtartalmáért felelősséggel tartozik. Ha a Légi utas neki felróható módon a PannonHitel (ill. Flight Refund) részére valótlán adatokat közöl, és ebből a PannonHitelnek (ill. Flight Refundnak) többletköltsége, vagy kára származik, a PannonHitel (ill. Flight Refund) a Légi utastól kártérítést követelhet a Polgári Törvénykönyv 6:142 § alapján.

6.11. Amennyiben a Légi utas a vele együtt utazó személy/ek nevében is eljár és az együtt utazó személy/ek bármilyen adatát önként megadja, úgy a PannonHitel (ill. Flight Refund) jóhiszeműen azt feltételezi, hogy ehhez a Légi utas az érintett személy/ektől teljes felhatalmazással rendelkezik. A felhatalmazás meglétéért és valódiságáért a Légi utas felel. Amennyiben ilyen felhatalmazása a Légi utasnak bármely oknál fogva nincs, vagy azt visszavonták, úgy az adatok megadásáért kizárólag a Légi utas felel, ezért a PannonHitel (ill. Flight Refundot) semmilyen felelősség nem terheli. Az együtt utazó személy/ek adatainak kezelésére vonatkozó szabályok egyebekben megegyeznek a Légi utas adatainak kezelésének a szabályaival. Az ÁSZF egyéb pontjai értelemszerűen vonatkoznak az együtt utazó személy/ekre is.

VII. EGYÜTTMŰKÖDÉSI ÉS TÁJÉKOZTATÁSI KÖTELEZETTSÉG, AZ IGÉNYÉRVÉNYESÍTÉS SZAKASZAI

7.1. A Légi utas a Követelés érvényesítése során köteles együttműködni PannonHittel és Flight Refunddal, mint együttműködő függő ügnyökkel, és a szükséges jognyilatkozatokat megadni. Ezen kötelezettség kifejezetten, de nem kizárólagosan az alábbiakra terjed ki:

- Foglalást bizonyító iratok
- Számla
- Beszállókártya
- Egyéb igazolás, amely bizonyítja, hogy a Légi utas a tervezett beszállás előtt legkésőbb a Rendelet 3. Cikkében meghatározott időben megerősített helyfoglalással rendelkezett a Járaton és utasfelvételre jelentkezett.

A Légi utas az Általa közölt információk, iratok és dokumentumok valódiságáért teljes körű felelősséggel tartozik. Légi utas valamennyi valótlán információ, irat vagy dokumentum rendelkezésre bocsátásából eredően a PannonHitel (ill. Flight Refund-ot) ért kárt köteles teljes körűen megtéríteni.

7.2.1. Légi utas szavatol azért, hogy az Alapul fekvő szerződés érvényesen és hatályosan létrejött és Légi utas maradéktalanul eleget tett az Alapul fekvő szerződés alapján fennálló kötelezettségeinek, és az Üzemeltető Légitársaságnak nem áll fenn olyan joga illetve igénye az Légi utassal szemben, amely a PannonHitel (ill. Flight Refund) a jelen Szerződésből eredő, a Követelés és járuléki érvényesítéséhez fűződő jogát bármilyen módon és formában, részben vagy teljesen akadályozná, megíúsítaná vagy lehetetlenné tenné. Légi utas köteles az ezen kötelezettségének megsértéséből eredő valamennyi kárt PannonHitel (ill. Flight Refund) részére teljes körűen megtéríteni.

tento účel a v průběhu zpracování bude konat ve smyslu Informací o zpracování a ve smyslu Nařízení.

6.9. Pokud PannonHitel neuzavře smlouvu s Leteckým cestujícím, který se zaregistruje na Internetovém rozhraní uvedeném v bodě 5.1, nebo Letecký cestující nevrátí zpět pro PannonHitel ani do 90 dnů od oznámení podepsanou smlouvu o postoupení, zplnomocnění a její přílohy, která vznikla mezi stranami, nebo smlouva o postoupení uzavřená mezi stranami, nebo zplnomocnění je ukončena z jakéhokoli důvodu, PannonHitel nebo FlightRefund jsou oprávněny zpracovávat osobní údaje Leteckého cestujícího po dobu uvedenou v Informacích o zpracování.

Strany současně mají vědomost o tom, že podle HPT. údaje o zákaznících a osobní údaje tvořící bankovní tajemství - související s neuzavřením smlouvy o poskytování služeb - společnost PannonHitel může zpracovávat po dobu, dokud se může vymáhat nárok spojen se selháním uzavření smlouvy.

6.10. Letecký cestující je odpovědný za správnost poskytnutých informací. Pokud Letecký cestující vlastní vinou poskytne nepravdivé údaje pro společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) a z tohoto důvodu u společnosti PannonHitel (resp. Flight Refund) vzniknou dodatečné náklady nebo škody, PannonHitel (resp. Flight Refund) může žádat odškodnění od Leteckého cestujícího podle § 6:142 Občanského zákoníku.

6.11. Pokud Cestující v letecké dopravě jedná jménem osoby/osob, která/ktelé s ním cestuje/cestují, dobrovolně poskytne jakýkoliv údaj osoby/osob, která/ktelé s ním cestuje/cestují, společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) v dobré víře předpokládá, že Cestující v letecké dopravě má k tomu od dotyčné osoby plně zplnomocnění.

Cestující v letecké dopravě je zodpovědný za existenci a pravost zplnomocnění. Pokud Cestující v letecké dopravě takové oprávnění z jakéhokoliv důvodu nemá k dispozici, nebo mu bylo odňato, za poskytnutí údajů je zodpovědný výlučně Cestující v letecké dopravě, a proto společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) nenese žádnou odpovědnost.

Pravidla pro zpracování dat spolucestující osoby (osob) jinak se shodují s pravidly zpracování dat cestujícího v letecké dopravě.

Ostatní body VOP se použijí odpovídajícím způsobem na osobu/osoby cestující společně.

VII. POVINNOST SPOLUPRÁCE A OZNÁMENÍ, FÁZE UPLATNĚNÍ NÁROKU

7.1. Cestující v letecké dopravě je povinen během uplatnění pohledávky spolupracovat se společností PannonHitel a Flight Refund, jako vázaným zástupcem a podat potřebná právní prohlášení. Tato povinnost se vztahuje zejména ale ne výlučně na následující:

- Dokumenty potvrzující rezervaci
- Faktura
- Palubní vstupenka
- Jiná potvrzení, dokazující, že Cestující v letecké dopravě disponoval před plánovaným nástupem na palubu, nejpozději v čase uvedeném ve 3. článku nařízení, potvrzenou rezervací na let a přihlásil se k odletu.

Cestující v letecké dopravě je plně zodpovědný za správnost podaných informací, spisů a dokumentů. Cestující v letecké dopravě je povinen plně uhradit všechny škody společnosti PannonHitel (resp. společnosti Flight Refund), které ho postihly za nesprávné informace, spisy či dokumenty podané cestujícím v letecké dopravě.

7.2.1. Cestující v letecké dopravě ručí za to, že podkladová smlouva byla uzavřena platně a účinně, Cestující v letecké dopravě splnil povinnosti vyplývající z podkladové smlouvy a provozující letecká společnost nemá právo ani požadavek vůči cestujícímu v letecké dopravě, které by jakýmkoliv způsobem a v jakékoliv formě, zčásti nebo úplně bránily, zmařily nebo znemožnily společnosti PannonHitel (resp. společnosti Flight Refund) uplatnit právo uplatnění pohledávky a poplatků vyplývajících z této smlouvy. Cestující v letecké dopravě je povinen plně uhradit všechny škody společnosti PannonHitel (resp. společnosti Flight Refund), které ji postihly z porušení těchto povinností.

7.2.2. Légi utas szavattal azért, hogy a Követelésről és járulékaikról minden korlátozástól mentesen rendelkezni jogosult, és a Követelésre és járulékaikra vonatkozóan a jelen Szerződés aláírását megelőzően harmadik féllel sem engedményezési sem más jogcímen szerződést sem szóban sem írásban érvényesen nem kötött, amely a PannonHitelnek (ill. Flight Refund-nak) a jelen Szerződésből eredő, a Követelés és járulékaik érvényesítéséhez fűződő jogát bármilyen módon és formában részben vagy teljesen akadályozná, megghiúsítaná vagy lehetetlenné tenné. Légi utas szavattalja továbbá, hogy ilyen szerződés a jelen Szerződés aláírásakor nincs hatályban, és a jelen Szerződés aláírását követően a Követelésre és járulékaikra vonatkozóan harmadik személlyel ilyen szerződést nem köt. Légi utas köteles az ezen kötelezettségének megsértéséből eredő valamennyi kárt PannonHitel (ill. Flight Refund) részére teljes körűen megtéríteni. Ezen kártérítési kötelezettség kiterjed az Üzemeltető Légitársaság harmadik személy engedményesnek tejesített kifizetés összegére is, függetlenül attól, hogy az Üzemeltető Légitársaság teljesítése a harmadik személy engedményes részére az Alkalmazandó Jog szerint jogszerű volt-e vagy sem.

7.2.3. Felek megállapodnak, hogy tekintettel arra, hogy Feleknek tudomása van arról, hogy az Üzemeltető Légitársaság esetlegesen mentesül a Követelés és járulékaik megfizetése alól a Rendelet 5. Cikk (3) bekezdése értelmében, Felek a Követelés és járulékaik behajthatóságáért a Rendelet 5. Cikk (3) bekezdése alkalmazása esetén nem felelnek.

7.2.4. Légi utas köteles valamennyi, mind a jelen Szerződés aláírását megelőzően, mind azt követően az Üzemeltető Légitársaságtól vagy annak képviselőjétől illetve a Követelés érvényesítése során eljáró hatóságtól, bíróságtól esetlegesen hozzá érkező írásbeli tájékoztatásokat PannonHitel (ill. Flight Refund) részére haladéktalanul továbbítani illetve ilyen jellegű szóbeli tájékoztatásokról PannonHitel (ill. Flight Refund-ot) haladéktalanul tájékoztatni. Légi utas köteles az ezen kötelezettségének megsértéséből eredő valamennyi kárt PannonHitel (ill. Flight Refund) részére teljes körűen megtéríteni. Légi utas köteles PannonHitel (ill. Flight Refund-ot) haladéktalanul írásban értesíteni, ha az Üzemeltető Légitársaságtól bármilyen kártalanítást, illetve egyéb jóvátételt az Üzemeltető Légitársaságtól nem kapott, amely PannonHitelnek (ill. Flight Refundnak) a jelen Szerződésből eredő, a Követelés és járulékaik érvényesítéséhez fűződő jogát bármilyen módon és formában részben vagy teljesen akadályozná, megghiúsítaná vagy lehetetlenné tenné. Légi utas köteles az ezen kötelezettségének megsértéséből eredő valamennyi kárt PannonHitel (ill. Flight Refund) részére teljes körűen megtéríteni. Légi utas köteles PannonHitel (ill. Flight Refund-ot) haladéktalanul írásban értesíteni, ha az Üzemeltető Légitársaságtól bármilyen kártalanítást, illetve egyéb jóvátételt kap, vagy a szerződés megkötését megelőzően kapott, amely PannonHitelnek (ill. Flight Refund-nak) a jelen Szerződésből eredő, a Követelés érvényesítéséhez fűződő jogát bármilyen módon és formában részben vagy teljesen akadályozná, megghiúsítaná vagy lehetetlenné tenné. Légi utas köteles az ezen kötelezettségének megsértéséből eredő valamennyi kárt PannonHitel (ill. Flight Refund) részére teljes körűen megtéríteni. Amennyiben Légi utas bármilyen kártalanítást illetve egyéb jóvátételt kap az Üzemeltető Légitársaságtól a jelen Szerződés aláírásának napjáig, amely a Követelés és járulékaik érvényesítése során jogalap nélkülinek bizonyul és ezért az Üzemeltető Légitársaság azt a Követelés és járulékaik érvényesítése iránt indított nem peres vagy peres eljárásban visszaköveteli, Légi utas köteles az Üzemeltető Légitársasággal szemben helyt állni és PannonHitel (ill. Flight Refund-ot) valamennyi fizetési kötelezettség alól mentesíteni valamint a PannonHitel (ill. Flight Refund-ot) ebből eredően ért valamennyi kárt teljes körűen megtéríteni.

7.2.5. Légi utas kötelezettséget vállal, hogy a jelen Szerződés hatálybalépését követően sem közvetve, sem közvetlenül nem lép fel saját jogon az Üzemeltető Légitársasággal szemben a Követelés és járulékaik érvényesítése érdekében. Légi utas köteles az ezen kötelezettségének megsértéséből eredő valamennyi kárt PannonHitel (ill. Flight Refund) részére teljes körűen megtéríteni.

7.3. E körben a Légi utas köteles értesíteni a Flight Refundot, különösen akkor, ha a Légitársaság a fennálló Követeléssel kapcsolatban a Légi utas részére akár szóban, akár írásban bármilyen információt, adatot közöl, vagy kötelezettséget teljesít. Amennyiben a Légi utas jelen pontban foglalt kötelezettségének nem tesz eleget, úgy köteles a PannonHitel (ill. Flight Refund) ebből eredő kárát megtéríteni.

7.2.2. Cestující v letecké dopravě ručí za to, že je oprávněn bez jakéhokoliv omezení jednat v souvislosti s pohledávkou a poplatky a že ohledně pohledávky a poplatků před uzavřením této smlouvy neuzavřel ústně ani písemně platnou smlouvu o postoupení pohledávky ani z jiného titulu s třetí osobou, která by společností PannonHitel (resp. společností Flight Refund) právo uplatnění pohledávky a poplatků jakýmkoliv způsobem a v jakékoliv formě zčásti nebo úplně bránila, zmařila nebo znemožnila. Cestující v letecké dopravě nadále ručí za to, že v době podpisu této smlouvy neexistuje taková platná smlouva a že po podpisu této smlouvy neuzavře smlouvu s třetí osobou v souvislosti s pohledávkou a poplatky. Cestující v letecké dopravě je povinen plně uhradit všechny škody společnosti PannonHitel (resp. společnosti Flight Refund), které jí postihly z porušení těchto povinností. Tato povinnost odškodnění se vztahuje i na částku uhrazenou provozující leteckou společností cestujícím v letecké dopravě, jako třetí osobě, bez ohledu na to, bylo-li plnění provozující letecké společnosti cestujícím v letecké dopravě, jako třetí osobě dle rozhodného práva zákonné či ne.

7.2.3. Strany se dohodly, že vzhledem k tomu, že provozující letecká společnost může být na základě článku 5 odstavce (3) nařízení případně osvobozena od úhrady pohledávky a poplatků, strany v případě použití článku 5 odstavce (3) nařízení neručí za dobytost pohledávky a poplatků.

7.2.4. Cestující v letecké dopravě je povinen bez prodlení předat společnosti PannonHitel (resp. společnosti Flight Refund) veškeré písemné informační materiály, které případně obdržel před uzavřením této smlouvy i následně po něm, od provozující letecké společnosti nebo jejího zástupce, resp. od orgánu rozhodujícího o uplatnění pohledávky, či soudu, resp. mu bez prodlení sdělit slovní informace tohoto typu. Cestující v letecké dopravě je povinen plně uhradit všechny škody společnosti PannonHitel (resp. společnosti Flight Refund), které jí postihly z porušení těchto povinností. Cestující v letecké dopravě prohlašuje, že do dne podepsání této smlouvy neobdržel od provozující letecké společnosti žádné odškodnění nebo jinou náhradu škody, které by jakýmkoliv způsobem a v jakékoliv formě, zčásti nebo úplně bránil, zmařily nebo znemožnily společnosti PannonHitel (resp. společnosti Flight Refund) uplatnit právo uplatnění pohledávky a poplatků vyplývajících z této smlouvy. Cestující v letecké dopravě je povinen plně uhradit všechny škody společnosti PannonHitel (resp. společnosti Flight Refund), které jí postihly z porušení těchto povinností. Cestující v letecké dopravě je povinen bez prodlení informovat společnost PannonHitel (resp. společnost Flight Refund) v případě, když dostane, nebo již před uzavřením této smlouvy dostal, od provozující letecké společnosti jakékoliv odškodnění či náhradu škody, které by jakýmkoliv způsobem a v jakékoliv formě zčásti nebo úplně bránil, zmařily nebo znemožnily společnosti PannonHitel (resp. společnosti Flight Refund) uplatnit právo uplatnění pohledávky a poplatků vyplývajících z této smlouvy. Cestující v letecké dopravě je povinen plně uhradit všechny škody společnosti PannonHitel (resp. společnosti Flight Refund), které jí postihly z porušení těchto povinností. Pokud Cestující v letecké dopravě dostane od provozující letecké společnosti do dne podpisu této smlouvy jakékoliv odškodnění či náhradu škody, které se ukázaly během uplatnění nároku na pohledávku neoprávněnými a provozující letecká společnost je proto smírnou nebo soudní cestou uplatněním nároku na pohledávku a poplatky žádá zpět, je Cestující v letecké dopravě povinen vyrovnat se s provozující leteckou společností a společnost PannonHitel (resp. společnost Flight Refund) osvobodit od všech platebních povinností, kromě toho uhradit společnosti PannonHitel (resp. společnosti Flight Refund) veškeré škody, které jí z toho vznikly.

7.2.5. Cestující v letecké dopravě se zavazuje, že po vstupu této smlouvy v platnost neuplatní sám u provozující letecké společnosti své právo na vymáhání pohledávky a poplatků. Cestující v letecké dopravě je povinen plně uhradit všechny škody společnosti PannonHitel (resp. společnosti Flight Refund), které ho postihly z porušení těchto povinností.

7.3. V daném případě je Cestující v letecké dopravě povinen informovat společnost Flight Refund, obzvlášť pokud letecká společnost v souvislosti se stávající pohledávkou sdělí cestujícím v letecké dopravě ústně nebo písemně jakoukoliv informaci či údaj, nebo splní povinnost platby. Pokud Cestující v letecké dopravě nesplní povinnost uvedenou v tomto bodu, je povinen uhradit společnosti PannonHitel (resp. Flight Refund) z toho vzniklou škodu.

7.4. A Flight Refund köteles a Légi utast a Követelés érvényesítésének fázisairól az alábbiak szerint tájékoztatni.

A Légi utas a Követelés érvényesítésének aktuális fázisairól oly módon tájékozódhat, hogy az 5.1 pontban megjelölt regisztráció alkalmával megadott e-mail cím és kapott jelszó megadásával a www.flight-refund.eu internetes oldalon a saját felhasználói felületére bejelentkezik. A bejelentkezést követően megjelenik a Légi utas saját elektronikus felülete, mely felületen megtekintheti a Követelés érvényesítésének aktuális szakaszát.

7.5. A PannonHitel (ill. Flight Refund) kifejezetten rögzíti, hogy az eljárás időtartamáért semmilyen felelősséget nem vállal, köteles azonban a Követelés érvényesítése során a jóhiszeműség és tisztesség elvének megfelelően eljárni. A PannonHitel (ill. Flight Refund) kijelenti, hogy nem vállal felelősséget a kártalanítási igényérvényesítés részbeni, vagy teljes sikertelenségéért, kizárólag a gondos ügyvitel kötelezettsége terheli. A fentiekből eredő, akár a Légi utas, akár harmadik személy kártérítés iránti igényét a PannonHitel (ill. Flight Refund) kifejezetten kizárja. A Légi utas az Általános Szerződési Feltételek jóváhagyásával, valamint a meghatalmazás nyújtásával és az Engedményezési Szerződés megkötésével elfogadja, hogy a PannonHitel (ill. Flight Refund) belátása szerint jár el az igényérvényesítés során, a PannonHitel (ill. Flight Refund) eljárását a Légi utas nem kifogásolhatja meg.

A kártalanítási igény érvényesítésének szakaszai az alábbiak:

a.) Peren kívüli szakasz

Ebben a szakaszban a kártalanítási igényről a PannonHitel (ill. Flight Refund) fizetési felszólítást küld a Légitársaságnak az engedményezési szerződés létrejöttét (ill. meghatalmazás elfogadását) követő 8 munkanapon belül, amely mellékleteként megküldi a Légitársaság részére az engedményezési okiratot, meghatalmazást, valamint a teljesítési utasítást. A felszólító levél kiküldése esetén a Légi utas a saját felületén egy „eljárás folyamatban” jelzést láthat, amelyre rákattintva megtekintheti annak részleteit.

Amennyiben a peren kívüli szakasz bármely része sikeres, tehát a Követelés összegét a Légitársaság a PannonHitel (vagy Flight Refund) részére maradéktalanul megfizeti, úgy a Flight Refund erről külön tájékoztatást küld a Légi utas fentiekben megadott e-mail címére egyidejűleg az elektronikus felületen „sikeres igényérvényesítés” jelzést jelenít meg.

Amennyiben a fizetési felszólításra annak kézhezvételétől számított 30 napon belül válasz nem érkezik, úgy a kártalanítási igény érvényesítése a peres szakaszba lép.

b.) Peres szakasz

- Fizetési meghagyás

Ebben a szakaszban a Követelés érvényesítése iránt a PannonHitel (ill. Flight Refund) meghatalmazott jogi képviselőjén keresztül fizetési meghagyás kibocsátása iránti kérelmet nyújt be. Ennek kiküldése esetén a Légi utas a saját felületén egy „fizetési meghagyás beadva” jelzést láthat, amelyre rákattintva megtekintheti annak részleteit.

A fizetési meghagyás fázisában, amennyiben a fizetési meghagyásnak a Légitársaság ellentmond, akkor a Követelés érvényesítése a polgári per fázisába lép.

Amennyiben a Légitársaság nem mond ellent a fizetési meghagyásnak, és az jogerőre emelkedik, akkor a PannonHitel (ill. Flight Refund) felhívja a Légitársaságot az önkéntes teljesítésre. Amennyiben a felszólításban foglaltak ellenére a Légitársaság nem fizeti meg a megítélt Követelés összegét és annak járulékait, akkor a Követelés érvényesítése végrehajtási szakaszba lép.

7.4. Společnost Flight Refund je povinna informovat cestujícího v letecké dopravě o fázích uplatnění pohledávky dle následujících.

Cestující v letecké dopravě se může informovat o aktuálních fázích uplatnění pohledávky takovým způsobem, že se přihlásí uvedením e-mailové adresy zadané při registraci popsané v bodu 5.1 a obdrženého hesla do vlastního uživatelského rozhraní na internetové stránce www.flight-refund.eu. Po přihlášení se na internetové stránce objeví vlastní uživatelské rozhraní cestujícího v letecké dopravě, kde lze shlédnout aktuální fázi uplatnění pohledávky.

7.5. Společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) výslovně prohlašuje, že není zodpovědná za délku trvání vyřizování, je však povinna si během uplatnění pohledávky počínat v souladu se zásadou dobré víry a poctivého jednání. Společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) prohlašuje, že není zodpovědná za částečný nebo úplný neúspěch při vymáhání odškodného, jejím úkolem je pouze povinnost řádného výkonu jednání. Z výše uvedených vyplývá, že společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) výslovně vylučuje jakýkoliv nárok na náhradu škody cestujícího v letecké dopravě nebo třetí osoby. Cestující v letecké dopravě svým souhlasem se všeobecnými smluvními podmínkami, poskytnutím zplnomocnění a uzavřením smlouvy o postoupení pohledávky souhlasí také s tím, že Společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) jedná při uplatnění nároku podle svého vlastního uvážení, postup společností PannonHitel (resp. Flight Refund) nemůže Cestující v letecké dopravě vytkat.

Fáze uplatnění nároku na náhradu škody jsou níže uvedené:

a.) Mimosoudní fáze

V této fázi zašle společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) do 8 pracovních dnů po uzavření smlouvy o postoupení pohledávky (resp. po přijetí zplnomocnění) letecké společnosti výzvu k provedení platby, v příloze zašle letecké společnosti spis o postoupení pohledávky, zplnomocnění a výzvu k plnění. V případě odeslání dopisu s výzvou může Cestující v letecké dopravě vidět na vlastním rozhraní nápis „řízení probíhá” a kliknutím na něj si může přečíst podrobnosti.

Pokud je kterákoliv část mimosoudní fáze úspěšná, tedy letecká společnost uhradila společnosti PannonHitel (nebo Flight Refund) celou částku pohledávky, společnost Flight Refund o tom zašle oznámení na e-mailovou adresu výše uvedenou cestujícím v letecké dopravě a na elektronickém rozhraní se objeví nápis „úspěšně uplatnění nároku na náhradu škody”.

Pokud nepřijde odpověď do 30 dnů od převzetí výzvy k provedení platby, uplatnění nároku na náhradu škody vstoupí do fáze soudního vymáhání.

b.) Soudní fáze

- Platební rozkaz

V této fázi společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) žádá pomocí zmocněného právního zástupce o vystavení platebního rozkazu. V případě jeho zaslání může Cestující v letecké dopravě vidět na svém vlastním rozhraní nápis „platební rozkaz odeslán” a kliknutím na něj si může přečíst podrobnosti.

Ve fázi platebního rozkazu, pokud letecká společnost platbě odporuje, uplatnění nároku na náhradu škody vstoupí do fáze občanskoprávní žaloby.

Pokud letecká společnost platebnímu rozkazu neodporuje a stane se pravomocným, vyzve společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) leteckou společnost k dobrovolnému plnění. Pokud navzdory obsahu výzvy letecká společnost neuhradí určenou částku pohledávky a poplatky, uplatnění nároku na náhradu škody vstoupí do fáze exekučního řízení.



- Polgári per fázisa (beleértve a kis értékű követelések peres eljárását)

Ebben a szakaszban a Követelés érvényesítése érdekében a PannonHitel (ill. Flight Refund) meghatalmazott jogi képviselőjén keresztül keresetlevelet nyújt be a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróságra. Ennek benyújtása esetén a Légi utas a saját felületén egy „peres eljárás” jelzést láthat, amelyre rákattintva megtekintheti annak részleteit.

Amennyiben a peres szakasz bármely része sikeres, tehát a megítélt Követelést és annak járulékait a Légitársaság a PannonHitel (vagy Flight Refund) részére megfizeti, úgy a Flight Refund erről külön tájékoztatást küld a Légi utas fentiekben megadott e-mail címére egyidejűleg az elektronikus felületen a „sikeres igényérvényesítés” jelzést jelenít meg.

Amennyiben a bírósági ítélet nem ad helyt a kártalanítási igénynek és valamennyi jogorvoslati lehetőség kimerítésre került, akkor a Flight Refund erről külön tájékoztatást küld a Légi utas fentiekben megadott e-mail címére egyidejűleg az elektronikus felületen „sikertelen igényérvényesítés” jelzést jelenít meg.

Amennyiben az illetékes bíróság csak részben ad helyt a kártalanítás iránti igénynek, a PannonHitel (ill. Flight Refund) jogosult saját hatáskörében mérlegelni, hogy további jogorvoslati lehetőségeket igénybe vesz-e.

Amennyiben a Légitársaság egyezségi ajánlatot tesz a PannonHitel (ill. Flight Refund) felé, a PannonHitel (ill. Flight Refund) saját hatáskörben jogosult eldönteni, hogy elfogadja-e az egyezségi ajánlatot.

Amennyiben a fizetési meghagyás jogerőre emelkedik, illetve a bíróság ítéletében kötelezi a Légitársaságot a Követelés és járulékaik megfizetésére, azonban a Légitársaság a Követelést és járulékait határidőn belül nem fizeti meg, úgy a Követelés érvényesítése a végrehajtási szakaszba lép.

c.) Végrehajtási szakasz

Ebben a szakaszban a Követelés érvényesítése érdekében a PannonHitel (ill. Flight Refund) meghatalmazott jogi képviselőjén keresztül végrehajtás iránti kérelmet nyújt be. A végrehajtási kérelem benyújtása esetén a Légi utas a saját felületén egy „végrehajtás” jelzést láthat, amelyre rákattintva megtekintheti annak részleteit.

Amennyiben a végrehajtási szakasz bármely része sikeres, tehát a jogerősen megítélt Követelést és járulékait a Légitársaság a PannonHitel (vagy Flight Refund) részére megfizeti, úgy a flight Refund erről külön tájékoztatást küld a Légi utas fentiekben megadott e-mail címére egyidejűleg az elektronikus felületen „sikeres igényérvényesítés” jelzést jelenít meg.

VIII. ÜZEMELTŐ LÉGITÁRSASÁG ÁLTAL ÉRVÉNYESÍTHETŐ KIFOGÁS, BESZÁMÍTÁS, A LÉGITÁRSASÁGNAK A KÖTELEZETTSÉG ALÓLI SZABADULÁSA

8.1. A Követelés és járulékaik behajtása során az Üzemeltető Légitársaságot az Alapul fekvő szerződés illetve a Rendelet alapján megillető kifogásra és beszámításhoz való jogra valamint az Üzemeltető Légitársaságnak a kötelezettség alóli szabadulására a Rendelet és az Alkalmazandó Jog rendelkezései megfelelően alkalmazandók.

8.2. Felek rögzítik, hogy amennyiben az Alkalmazandó Jog rendelkezései azt megkövetelik, a jelen Szerződést a „statutory/legal assignment” szabályainak megfelelő engedményezésnek tekintik, és a jelen Szerződés megkötésénél annak jogszabályi követelményeit figyelembe vették, és a Jelen Szerződés ezen jogszabályi követelményeknek maradéktalanul megfelel.

8.3. PannonHitel (ill. Flight Refund) kötelezettséget vállal, hogy az Üzemeltető Légitársaság tájékoztatása és teljesítésre irányuló felszólítása során maradéktalanul figyelembe veszi az Alkalmazandó Jog rendelkezéseit, a Követelés és járulékaik megfelelő érvényesítése érdekében.

- Fázis občanskopravní žaloby (včetně sporů týkajících se drobných pohledávek)

V této fázi v zájmu uplatnění nároku na náhradu škody společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) podá prostřednictvím zmocněného právního zástupce žalobu příslušnému soudu. V případě tohoto podání může Cestující v letecké dopravě vidět na svém vlastním rozhraní nápis „soudní spor” a kliknutím na něj si může přečíst podrobnosti.

Pokud je kterákoliv část fáze žaloby úspěšná, tedy letecká společnost uhradila společnosti PannonHitel (nebo Flight Refund) částku pohledávky a poplatky, společnost Flight Refund o tom zašle oznámení na e-mailovou adresu výše uvedenou cestujícím v letecké dopravě a na elektronickém rozhraní se objeví nápis „úspěšné uplatnění nároku na náhradu škody”.

Pokud soud rozsudkem odmítne vyhovět nároku na náhradu škody a všechny opravné prostředky byly vyčerpány, společnost o tom zašle oznámení na e-mailovou adresu, kterou výše udal Cestující v letecké dopravě a současně se objeví na elektronickém rozhraní nápis „neúspěšné uplatnění nároku na náhradu škody”.

Pokud příslušný soud vyhoví nároku na náhradu škody jen částečně, společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) je oprávněna podle vlastního uvážení rozhodnout, použije-li dalších opravných prostředků.

Pokud letecká společnost učiní společnosti PannonHitel (resp. Flight Refund) nabídku na vypořádání, společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) je oprávněna podle vlastního uvážení rozhodnout, přijme-li tuto nabídku na vypořádání.

Pokud platební příkaz nabude právní moci, resp. letecká společnost musí na základě soudního rozsudku uhradit pohledávku a poplatky, přesto však letecká společnost pohledávku a poplatky v určeném termínu neuhradí, uplatnění nároku na náhradu škody vstoupí do fáze exekuce.

c.) Fáze exekuce

V této fázi v zájmu uplatnění nároku na náhradu škody společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) podá prostřednictvím zmocněného právního zástupce žádost o zahájení exekuce. V případě podání žádosti o zahájení exekuce může Cestující v letecké dopravě vidět na svém vlastním rozhraní nápis „exekuce” a kliknutím na něj si může přečíst podrobnosti.

Pokud je kterákoliv část exekuce úspěšná, tedy letecká společnost uhradila společnosti PannonHitel (nebo Flight Refund) konečným rozsudkem určenou pohledávku, společnost Flight Refund o tom zašle oznámení na e-mailovou adresu výše uvedenou cestujícím v letecké dopravě a na elektronickém rozhraní se objeví nápis „úspěšné uplatnění nároku na náhradu škody”.

VIII. UPLATNĚNÍ NÁMITKY PROVOZUJÍCÍ LETECKÉ SPOLEČNOSTI, ZAPOČTENÍ, OSVOBOZENÍ LETECKÉ SPOLEČNOSTI OD POVINNOSTI

8.1. Při vymáhání pohledávek a poplatků má Provozující letecká společnost právo na základě podkladové smlouvy a nařízení na námitku a započtení, nadále jsou v platnosti příslušná ustanovení nařízení a rozhodného práva v souvislosti s osvobozením letecké společnosti od povinností.

8.2. Strany stanovily, že pokud to ustanovení rozhodného práva vyžadují, je tato smlouva dle jejich pravidel „statutory/legal assignment” považována za řádné postoupení, při jejím uzavření byly zohledněny právní požadavky a tato smlouva plně odpovídá těmto právním požadavkům.

8.3. Společnost PannonHitel (resp. společnost Flight Refund) se zavazuje, že během oznámení a výzvy k plnění provozující letecké společnosti vezme plně na vědomí ustanovení rozhodného práva v zájmu řádného uplatnění nároku na náhradu škody a poplatků.



IX. SZERZŐDÉSSZEGÉS ESETEI, AZ ENGEDMÉNYEZÉSI SZERZŐDÉS, ILLETVE MEGHATALMAZÁS MEGSZŰNÉSE

9.1. A PannonHitel és a Légi utas is jogosultak az engedményezési szerződés súlyos megszegése esetén azt azonnali hatállyal felmondani (ill. Légi utas a Flight Refund-nak adott meghatalmazást visszavonni), amelynek esetei különösen:

- bármely fél megtévesztő magatartása a szerződés időtartama alatt
- a tájékoztatási kötelezettség elmulasztása
- az adatkezelési és adatszolgáltatási szabályok megsértése
- az engedményezési szerződés, a meghatalmazásban foglalt megbízás vagy jelen ÁSZF rendelkezéseinek vagy valamely törvényi kötelezettség súlyos megszegése

9.2. A PannonHitel továbbá jogosult azonnali hatállyal felmondani az engedményezési szerződést, ill. a Flight Refund jogosult a meghatalmazásba foglalt megbízást azonnali hatállyal felmondani, amennyiben a PannonHitel (ill. Flight Refund) tudomására jut, hogy a Légi utas az engedményezési szerződés, vagy meghatalmazás megkötését követően saját jogon lép fel a Légitársaságnál a Követelés érvényesítése iránt. Felek tudomásul veszik, hogy súlyos szerződészegés esetén a másik fél a szerződést szegő féllel szemben kártérítési igényt érvényesíthet.

9.3. Közös megegyezéssel történő megszüntetés

Felek a jelen Szerződést közös megegyezéssel írásbeli megállapodásukkal bármikor jogosultak megszüntetni az engedményezési szerződést vagy meghatalmazást.

9.4. Azonnali hatályú felmondás

Bármelyik fél az engedményezési szerződés vagy a meghatalmazásban foglalt megbízást jogosult a másik félhez intézett írásbeli nyilatkozattal, azonnali hatállyal felmondani az Általános Szerződési Feltételek 9.1. vagy 9.2. pontban foglaltak szerint, amennyiben a másik fél a jelen Szerződés rendelkezéseit vagy valamely törvényi kötelezettségét súlyosan megszegi.

9.5. Egyéb módokon történő megszűnés esetei

Az engedményezési szerződés, ill. meghatalmazás automatikusan megszűnik:

- a) Amennyiben PannonHitel (ill. Flight Refund) a Követelését és járulékait részben vagy egészben sikeresen érvényesítette és a Követelés vételárát az engedményezési szerződésben, vagy ÁSZF-ben foglaltaknak megfelelően a Légi utasnak megfizette, a szerződés a vételár megfizetésnek napján megszűnik.
- b) Amennyiben a Követelést és járulékait PannonHitel (ill. Flight Refund) nem tudja érvényesíteni és a létező összes jogorvoslati lehetőséget kimerítette, az utolsó jogorvoslati lehetőség elutasításáról szóló hatósági illetve bírósági jogerős okirat kézhezvétele napján.
- c) Amennyiben PannonHitel (ill. Flight Refund) hitelt érdemlő módon meggyőződik arról, hogy a Légitársaság jogszerűen hivatkozik a Rendelet 5. cikk (3) bekezdésében foglalt kimentési okra a kártalanítási igény elhárítása érdekében, azon a napon, amikor erről a PannonHitel (ill. Flight Refund) hitelt érdemlően tudomást szerez.
- d) Amennyiben a Követelés érvényesítésére joghatósággal és illetékességgel rendelkező hatóság /bíróság saját joga szerint a Követelés érvényesítése Engedményesként kizárt, vagy a követelés jogi úton történő érvényesítése Engedményesként vagy megbízottként egyéb jogi akadályba ütközik.

9.6. A szerződészegés, ill. felmondás jogkövetkezménye

Amennyiben az engedményezési szerződés vagy meghatalmazás a Légi Utas egyoldalú felmondása miatt vagy a Légi Utas szerződészegésére tekintettel szűnik meg, a Légi Utas köteles kötbér jogcímén a PannonHitel, ill. Flight Refund részére a PannonHitel (Flight Refund) által nyújtandó szolgáltatás ellenértékét (IV. pont) közvetlenül a PannonHitel, ill. a Flight Refund részére az egyoldalú felmondással egyidőben, vagy a szerződészegést követő 8 napon belül megfizetni. A PannonHitel (ill. a Flight Refund) jogosult a kötbért meghaladó kárát is érvényesíteni a Légi Utassal szemben, a Ptk. szabályai szerint.

IX. PŘÍPADY PORUŠENÍ SMLOUVY, UKONČENÍ SMLOUVY O POSTOUPENÍ POKLEDÁVKY, RESP. ZPLNOMOCNĚNÍ

9.1. Společnost PannonHitel a Cestující v letecké dopravě jsou oprávněni v případě závažného porušení smlouvy ji s okamžitou platností vypovědět (resp. Cestující v letecké dopravě může odvolat zplnomocnění dané společností Flight Refund) zejména v následujících případech:

- podvodné jednání kterékoliv strany v průběhu trvání smlouvy
- zanedbání povinnosti poskytnutí informací
- porušení pravidel správy a vykazování dat
- závažné porušení ustanovení smlouvy o postoupení pohledávky, těchto všeobecných smluvních podmínek, oprávnění obsažené v zplnomocnění, nebo nějakých zákonných povinností

9.2. Společnost PannonHitel je nadále oprávněna vypovědět s okamžitou platností smlouvu o postoupení pohledávky, resp. společnost Flight Refund je oprávněna vypovědět s okamžitou platností oprávnění obsažené v zplnomocnění v případě, když se dozví, že se Cestující v letecké dopravě po uzavření této smlouvy sám individuálně obrátí na leteckou společnost, aby uplatnil svůj nárok na náhradu škody. Strany berou na vědomí, že v případě závažného porušení smlouvy může druhá strana uplatnit vůči straně porušující smlouvu nárok na náhradu škody.

9.3. Ukončení smlouvy společnou dohodou

Strany jsou oprávněny tuto smlouvu o postoupení pohledávky, nebo zplnomocnění společnou písemnou dohodou kdykoliv ukončit.

9.4. Vypovězení smlouvy s okamžitou platností

Kterákoliv strana je oprávněna tuto smlouvu o postoupení pohledávky, nebo oprávnění obsažené v zplnomocnění v souladu s ustanoveními bodů 9.1 nebo 9.2 všeobecných smluvních podmínek vypovědět s okamžitou platností písemným prohlášením podaným druhé straně, pokud druhá strana závažně poruší ustanovení této smlouvy nebo některé zákonné povinnosti.

9.5. Případy ukončení smlouvy jinými způsoby

Smlouva o postoupení pohledávky, resp. zplnomocnění se automaticky ruší:

- a) Pokud společnost PannonHitel (resp. společnost Flight Refund) částečně nebo plně úspěšně uplatnil pohledávku a poplatky, kupní cenu postupníkovi zaplatil v souladu s ustanoveními smlouvy o postoupení pohledávky, nebo VOP, je smlouva dnem zaplacení kupní ceny ukončena.
- b) Pokud společnost PannonHitel (resp. společnost Flight Refund) nemůže uplatnit pohledávku a poplatky, veškeré opravné prostředky již vyčerpal, je smlouva ukončena dnem převzetí posledního pravomocného úředního, resp. soudního dokumentu o zamítnutí opravného prostředku.
- c) Pokud se společnost PannonHitel (resp. společnost Flight Refund) důvěryhodným způsobem přesvědčí o tom, že se letecká společnost oprávněně odvolává na důvody zproštění dle článku 5 odstavce (3) nařízení v zájmu odmítnutí nároku na náhradu škody, dne, kdy se to společnost PannonHitel (resp. společnost Flight Refund) důvěryhodným způsobem dozví.
- d) Pokud je postupník příslušným orgánem/soudem, zabývajícím se uplatněním pohledávky, podle jeho vlastních předpisů vyloučen z možnosti uplatnění pohledávky, nebo uplatnění pohledávky postupníka, nebo oprávněné osoby soudní cestou naráží na jiné právní překážky.

9.6. Právní následky porušení nebo vypovězení smlouvy

Pokud se smlouva o postoupení pohledávky nebo zplnomocnění ukončí v důsledku jednostranného vypovězení smlouvy ze strany cestujícího v letecké dopravě, nebo v důsledku jednostranného porušení smlouvy cestující v letecké dopravě, z titulu smluvní pokuty je Cestující v letecké dopravě povinný společností PannonHitel, resp. Flight Refund zaplatit hodnotu služby, kterou má poskytnout společnost PannonHitel (Flight Refund) (bod IV), přímo společnosti PannonHitel, resp. Flight Refund, současně s jednostranným vypovězením smlouvy, nebo do 8 dní od porušení smlouvy. Společnost PannonHitel (resp. Flight Refund) je oprávněna

9.7. A Követelés és járuléka Légi utasra történő visszaszállása

Az engedményezési szerződés vagy meghatalmazás megszűnésével egyidejűleg, amennyiben a megszűnésre nem a Követelés és járuléka sikeres érvényesítése miatt kerül sor, a Követelés és annak valamennyi járuléka a Szerződés megszűnésének napján visszaszáll a Légi utasra.

X. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

10.1. Jelen jogviszonyra a magyar jogszabályok az irányadóak, jelen jogviszonyból eredő igények elbírálására a magyar bíróságok rendelkeznek joghatósággal. Magyar állampolgárságú Légi utasokkal történő szerződéskötés esetén a Felek kikötik (értékhatártól függően) a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét. Nem magyar állampolgárságú Légi utasokkal történő szerződéskötés esetén a Tanács Európai Parlament és Tanács 1215/2012/EU rendelete 4. szakaszának joghatósági rendelkezései irányadók.

10.2. A PannonHitel fenntartja a jogot jelen Általános Szerződési Feltételek egyoldalú megváltoztatására, azonban a változást köteles honlapján közzétenni.

10.3. A felek a kapcsolatot egymással írásban tartják.

10.4. A PannonHitel (és Flight Refund) kijelenti, hogy az Általános Szerződési Feltételei a magyar jogszabályoknak, valamint az Európai Tanács 93/13/EGK irányelv 3. cikkében foglaltaknak mindenben megfelelnek, azok tisztességtelen elemet nem tartalmaznak.

10.5. Felek kötelesek a jelen Szerződéssel kapcsolatban tudomásukra jutott adatokat és információkat bizalmasan kezelni, azt harmadik személy tudomására a másik fél hozzájárulása nélkül nem hozhatják. Légi utas hozzájárul ahhoz, hogy PannonHitel (ill. Flight Refund) a jelen Szerződés eredeti példányát bármely hatóságnál vagy bíróságnál vagy az Üzemeltető Légitársaságnál bemutassa, amennyiben ez a Követelés érvényesítése érdekében szükséges.

Hely, és dátum: Budapest, 2018.06.01

.....
PannonHitel Zrt.
képv. / v zastoupení: Gergely Szabolcs Bánfai
igazgatótanácsi tag / člen představenstva

.....
Flight Refund Kft.
képv. / v zastoupení: Anikó Bolyó
ügyvezető / jednatel

vymáhat od cestujícího v letecké dopravě náhradu škody i nad pokutu v souladu s Občanským zákoníkem.

9.7. Zpětné postoupení pohledávky a poplatků na cestujícího v letecké dopravě

Současně s ukončením smlouvy o postoupení pohledávky, nebo zplnomocnění, pokud k ukončení nedošlo z důvodu úspěšného uplatnění nároku na náhradu škody a poplatky, pohledávka a veškeré poplatky dnem ukončení smlouvy přecházejí zpět na cestujícího v letecké dopravě.

X. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

10.1. Tento právní vztah se řídí maďarskými právními předpisy, o nárocích vzniklých z tohoto právního vztahu rozhodují příslušné maďarské soudy. V případě uzavření smlouvy s cestujícími v letecké dopravě s maďarskou státní příslušností strany upřednostňují (v závislosti na hodnotě) výlučnou příslušnost soudu Budai Központi Kerületi Bíróság. V případě smluv s cestujícími v letecké dopravě, kteří nejsou maďarskými občany, jsou platná příslušná ustanovení 4. odstavce nařízení Evropského parlamentu a Rady číslo 1215/2012/EU.

10.2. Společnost PannonHitel si vyhrazuje právo na jednostrannou změnu těchto všeobecných smluvních podmínek, avšak je povinna změnu zveřejnit na své webové stránce.

10.3. Strany udržují kontakt písemně.

10.4. Společnost PannonHitel (a Flight Refund) prohlašuje, že všeobecné smluvní podmínky ve všem odpovídají maďarským právním předpisům a ustanovením článku číslo 3 směrnice Evropské rady číslo 93/13/EGK, neobsahují nekorektní prvky.

10.5. Strany jsou povinny uchovat v tajnosti informace, které se dozvěděly v souvislosti s touto smlouvou a nemohou je bez souhlasu druhé strany vydat třetí straně. Cestující v letecké dopravě souhlasí s tím, že společnost PannonHitel (resp. společnost Flight Refund) předloží originální exemplář této smlouvy jakémukoliv oránu, soudu, nebo provozující letecké společnosti, pokud je to nutné v zájmu uplatnění pohledávky.

Místo a datum: Budapešti 01.06.2018